

Diasabra 13 Augustus 2016 -Edicion-10 Vol.2029 Sta.Cruz #110 1.50
Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com

Problema ta sigui den AVP….

CU 4 PARLAMENTARIO DI AVP DEN EXTERIOR E LEY DI ALL INCLUSIVE TA CORE PELIGER!

4 parlamentario di AVP lo ta den exterior

Hilaridad

Baba Herde ta recorda palabranan di Mito: Politica no ta pa haci patronahe politico!

Y e 90.000 m2 di tereno pa un solo famia?



Mike ta baba pa e haya placa di refineria





UPP ta urgi na Parlamento di Aruba pa no trata e amienda di "partnernan registra"

Ryan Maduro di EPI;

E esfera di trabao na EPI ta seriamente afecta

Minister di enseñanza ta mustra su inhabilidad pa por sinta na mesa

Interes di Pueblo

Top 95

Tur diasabra 11or pa 1or

Cu Nilo Croes

Interes di Pueblo awe ta presenta:

Prome tanda: Mireille Sint Jago
Segundo tanda: Benny Nisbet



Edificio na Kibaima ta protegi door di Monumentenbureau





Na Kibaima tin algun tanki di awa cu ta traha di aña 1936 y nan ta riba e lista di monumentonan di Monumento bureau. E edificio tin su balor pa e poblacion di Aruba e tempo aya. Loke ta haci e tankinan aki unico ta cu e mesun arquitecto cu a diseña e watertoren na San Nicolas y na Playa, a diseña esaki tambe. Peter Stuivenberg ta e arquitecto cu a diseña e tankinan di awa principal cu tabata manda awa pa e casnan na Playa y San Nicolas. Tambe Peter a diseña e dos watertorenan cu Aruba tin, cu ta carga un diseño unico na Aruba.

Director di Monumentenbureau, sra. Ivonne Webb ta duna di conoce cu Peter ta e persona cu a haci e trabao aki di diseña e tankinan di awa tanto na Aruba como na Corsou na e estilo Caribense.

E edificio tambe tin varios tubo den dje mirando e funcion cu el'a eherce den pasado. E edificio ta hopi cera y no tin bentana. Segun sra. Webb, si waak e edificio di ariba, e tin un forma di barbulet cu ta haci e edificio aki unico na Aruba. E edificio ta un edificio solido mirando cu e ta traha di beton. Esaki ta haci cu e edificio ta dificil pa por haya un hende tuma esaki como edificio, sea pa kantoor of algo otro. Actualmente e edificio na e momentonan aki ta propiedad di gobierno y ta keda maneha bao di DIP cu ta cay bao di minister di infrastructura. Sinembargo te na e momentonan aki no tin ningun plan riba termino corto, pa drecha e edificio. Den pasado tabata tin diferente plan cu a keda treci padilanti pa destinacion di e edificio. Si gobierno a aproba e plannan aki, Monumentenbureau no a haya ningun informacion te na e momentonan aki.

Aruba ta duna cifra na instancianan PAHO , CPHA y RVM cu cualkier turista por haya informacion

Centers for disease Control and Prevention (CDC) hunto cu otro instancianan ta traha y informa riba salud den regio di Caribe. Aruba ta cay bao di Pan American Health Organization (PAHO) y Caribbean Public Health Agency (CPHA). Aruba tin tambe Rijksinstituut voor Volksgezondheid en Milieu (RVM). CDC berdad a saca un alerta mirando e cifranan di Zika cu ta subiendo ultimamente na Merca, pesey mes nan a dicidi di saca un alerta pa esnan cu ta bay cu vakantie na e islanan den Caribe.



Director interino di GKMB, Clyton Croes ta duna di conoce cu e situacion cu ta tumando lugar na Miami, Florida ta trece un dinamica nobo na Merca , pero pa nos den Caribe tambe e ta haci un diferencia, debi cu tin diferente tipo di alerta cu ta consisti di tres fase. E prome ta pa tin e metodonan basico di precaucion principalmente e turistanan na estado cu ta bin Aruba; di dos ta un warning pa e personanan tene cuenta cune na momento cu nan bay viaha y kico nan por haci pa preveni mas tanto posibel pa asina evita cu nan ta haya ZIKA .

Pa Merca e ta un dinamica, pero pa Aruba ya caba ta conoci con ta deal cu tipo di situacionnan asina. Pa CDC ta necesario pa atende cu e situacion di e manera aki pa alerta personanan cu ta viaha pa e islanan den Caribe.
Pa Aruba e casonan confirma, Aruba semper ta duna informacion na PAHO , CPHA y RVM pa asina tin tur cos registra, pero CDC ta enfoca hopi pa nan hendenan na Merca.

Debi na fayo di Web / Elmar no tabata tin SOLO diabierna

Diabierna marduga coriente a bay den mayoria bario di Sta. Cruz. Esaki a dificulta, te hasta imposibilita e impresion di SOLO. Manera ta conoci, ultimo dianan, tin hopi keho riba WEB of ELMAR pa cu baymento di coriente. Esaki a toca awor na nos compania pa sufri e perdida pa cu baymento di coriente.

Hopi lo puntra nan mes: Ken ta core cu e gastonan y perdidanan ocasiona door di baymento di coriente? Ken mas? Te comerciante mes tin cu keda perhudica!

Habri 2017 cu un auto nobo nobo!

Campaña di auto di Solo di Pueblo via rifa social

Ta pidi rebendedornan di rifa di SOLO y organizacionan social pa tuma contacto cu oficina

Gerencia di Solo di Pueblo ta organizando un campaña pa gana un auto pa aña nobo. E meta di e campaña aki ta pa por duna nos lectornan fiel e posibilidad pa gana un auto, pero alavez e ta sirbi como un recaudacion di fondo pa asina Solo di Pueblo por sigui brinda su ayudo na comunidad.
No ta desconoci cu na varios ocasion, como medio di comunicacion, nos ta wordo acerca via varios peticion pa ayudo. Peticionnan ta varia di famianan cu no tin cuminda, no tin awa, no tin coriente y otronan cu no tin forma pa sigui dialnti. E no ta facil, pasobra cada un cu acerca cu peticion di ayudo, ta carga speranza di ser yuda.

Pesey mes, SOLO ta hincando un campaña den otro, pa fin di aña, unda lo rifa un auto nobo nobo. Lectornan di SOLO cu spaar nan coupon, lo por reclama nan ticket pa e auto. Den nos siguiente edicionnan nos lo splica mas di e campaña aki. Ta proyecta e fehca pa 1 di Januari 2017.

For di aki, SOLO ta pidi tur nos hendenan, nos rebendedornan di nos grupo, pa acerca SOLO, pa asina nos por reuni riba e campaña grandi aki pa fin di aña. Tambe pa gruponan di school cu mester recauda fondo pa nan Christmas dinner of gruponan di deporte cu mester recauda fondo pa nan celebracion di Pasco, esaki ta net un chens pa bo organizacion; bo por haya un ayudo grandisimo via di e rifa social di SOLO DI PUEBLO.

Manera ta conoci, SOLO tin un cantidad grandi di rebendedornan di rifa kendenan ta coopera grandemente pa distribui y bende rifa. Nan por acerca nos oficina desde dialuna. Muy pronto e campaña lo keda lanza.

Hilaridad

Baba Herde ta recorda palabranan di Mito: Politica no ta pa haci patronahe politico!

Y e 90.000 m2 di tereno pa un solo famia?



Cada vez e politiconan di AVP ta mustra nan incapacidad y te hasta ta perde berguenza. Recientemente Baba ta recorda palabranan di Mito Croes (dfm), esta: Politica no ta pa haci patronahe politico!

Ainda Baba Herde tin curashi di recorda e palabranan aki di Mito? Y ta kico Baba y su gobierno ta haciendo? Ora nan a duna un solo famia 90.000 m2 di tereno?

Esaki no ta patronahe politico?

Baba mester stop di comporta su mes manera un idiota, pasobra cada vez cu Baba habri su boca, e ta mustra su incapacidad total.

Mike ta baba pa e haya placa di refineria



Segun e rapport di CFT ta bisa, cu Mike Eman no a haci net net nada pa drecha e situacion di pais Aruba. Mike Eman a keda gasta placa sin misericordia y nunca el'a cumpli cu su promesa haci na CFT, unda e lo bay corta gasto pa asina por drecha e situacion di finanzas.

CFT ta bisa den su conseho di mas nobo cu e situacion di pais Aruba ta depende awor di un placa cu Mike Eman lo mester cobra for di Valero. Na Papiamento criyoyo nos ta bisa: "Mike ta cacho cacho" pa haya e placa di refineria. Of nos ta bisa cu Mike ta baba pa haya placa.

E placa di Valero ta su unico scapatorio, pasobra riba su mes, e no a tuma ningun paso pa asina drecha situacion financiero.
CFT ta mustra cu esaki ta un decision hopi robez di Gobierno, pasobra cu e placa di Valero lo mester a bay pa reduci e debe nacional di nos pais y no bay pa paga gastonan di Mike Eman.

Control riguroso di Polisnan di San Nicolas

A detene homber sospechoso cu revolver 38 special







Diabierna pa 2:45am a tuma lugar un accion special di Polisnan uniforma di districto di San Nicolas, yuda pa nan coleganan di districto di Santa Cruz. E accion aki a tuma lugar dilanti American Bar na San Nicolas. Durante e control aki, Polisnan atento, durante ristramento, a gara e homber di inicial K.J. cu un revolver 38 "special" den su poder. Ta trata di e mesun homber cu algun dia pasa a logra drenta den cura di Warda di Polis di San Nicolas. A detene mesora y a transport'e pa Warda di Polis, present'e dilanti Fiscal Auxiliar cu a ordena su encarcelacion pendiente di mas investigacion.

Mester menciona cu separa di e arma di candela, Polisnan a haya diferente otro arma blanco mas den poder di esnan frecuentando den e area. Ta adverti cu e tipo di controlnan asina, den forma sporadico lo continua den e temponan nos dilanti.



Trabaonan pa embeyece Sint Maartenstraat y vecindario

Departamento di Obra Publico ta informa cu entrante dialuna 15 di Augustus 2016 ta cuminsa cu e fase 2 y 3 di proyecto pa embeyece e bario di Village. Trabaonan ta tuma lugar den e siguiente cayanan, manera Caya Corsou, Caya Saba (un parti), Caya Croix, Caya St. Kitts, Caya St. Thomas (un parti), Caya St. John, Caya Aguilla, Caya Martinique, Caya Guadeloupe y Helfrichstraat (un parti). E proyecto ta parti den diferente fase.

Pa e trabao tuma lugar ta necesario pa cera e camindanan y pa e motibo aki Departamento di Obra Publico ta haci un peticion na tur manehador di auto pa no haci uso di e caminda na unda cu e contratista ta trahando, si no ta pa bo yega bo cas. Lo cera e caminda pa tur trafico parcialmente for di 7:00 'or di mainta te cu 6:00 'or di atardi. Lo indica esaki pa medio di borchi y hekki di trafico.

DOW ta pidi comprension y disculpa pa cualkier inconveniencia cu e trabaonan por ocasiona.

Departamento di Obra Publico:

Trabao di verkeersplateau na altura di Caya Ernesto Petronia

Departamento di Obra Publico ta informa pueblo di Aruba en general y specialmente nos automobilistanan cu relaciona cu e trabao di e verkeersplateau den Caya Ernesto Petronia, dilanti di Universidad di Aruba, lo cera e caya. E trabao a cuminsa caba diahuebs 11 di Augustus y a sigui diabierna 12 di Augustus. E orario di trabao ta di 7'or di anochi te cu 3 'or di marduga. Pa e motibo aki ta desvia e trafico pa rutanan alternativo pa medio di borchinan di aviso y baricadanan. Ta pidi tur automobilista, negoshi y otro usuario pa tene cuenta cu e inconvenienciananan cu lo por surgi pa cual nos ta pidi nos disculpa.

Invitacion na miembronan di OPPA pa e celebracion di su Aniversario

OPPA ta invita su miembronan pa asisti na e celebracion di su Aniversario cual lo tuma lugar riba diabierna, dia 26 Augustus 2016 riba Palm Island. Cada miembro por trece un introducido **di 18 aña of mas**. No ta acepta menor di esaki. Ora miembronan bin inscribi y paga na oficina di OPPA por fabor trece e kaarchi di miembrecia y identificacion di introducido. OPPA lo entrega cada participante un banchi na momento di pago, cual mester bisti ariba e dia menciona. Tuma bon nota cu bo ta completamente responsabel pa esaki y si bo perde e banchi, bo no por drenta! Na entrada na Palm Island lo tin control, p'esey ta obligatorio pa cada miembro bin cu su kaarchi di miembro y e introducido mester trece su kaarchi di identidad. Sin e identificacion necesario no por drenta. Esakinan mester cuadra tambe cu e informacion duna durante dianan di inscripcion. Registracion lo tuma lugar entre 16 pa 25 di Augustus 2016. E festividad ta cuminsa di 9:00 AM y ta finaliza 5:00 PM. Tin ocasion pa desayuno y despues un cuminda di merdia y mas atardi un snack. Tanto cuminda como bebida ta inclui den e prijs. E entretenimento musical ta bon representa cu bandanan conoci. E actividad ta costa Afl. 50,00 pa persona.

Comision di Actividad, Cobito Hernandez, Presidente





The Aruba Ports Authority N.V. (APA) is selling "The Nelcon Gantry Crane in Oranjestad Aruba" via open tender

Short description of the scope of work

The work description is available at the office of the assistant of the Managing Director of APA as per August 16, 2016 or by email request to info@arubaports.com.
Bidder has to provide all manpower, material, equipment and rigging for the purchase and removal of the Nelcon Gantry crane from the site of the Port Oranjestad Aruba.

- Execution period: 90 working days after award of contract.
- An information session and site visit will be held on August 19, 2016 at 08.00 AM at APA Main office, L.G. Smith Blvd 23.
- The minutes of the information session will be send via email to the respective parties on August 23, 2016.
- The bid submittal is on September 20, 2016 at 11.00 AM at Notary Marion Tromp, address: Santa Cruz 35, Aruba.
- The L.O.A. L.B. 1996 nr. 58 is applicable to this tender.
- The Project Management will be conducted by APA.
- The validity term of the bid is 90 days.
- The bid must be submitted on the APA form that will be issued at the information & site visit session.

The bidder must submit the following documents together with his bid:

1. Declaration of a local bank or financial institution to provide a bank guarantee to APA;
2. Proof of business registration at chamber of commerce.

Other requirements if any will be discussed at the information session and site visit.

Rudy Lampe... via facebook

Mi ta bira tristo ora mi ta lesa tanto comentario homofobico na Aruba y tur den nomber di Dios. Mi a kere cu humanidad a siña di pasado. E victimanan preferi di e ideologia di Hitler tabata homosexualnan, hende cu Down syndrome, zigeuners y hudiunan.Kier meen tur cu a nace den un grupo minoritario, y nan unico "defecto" tabata cu nan no ta "normal" manera e mayoria.

Mi a kere cu despues di e horornan di Hitler lo a educa pueblonan pa ta mas tolerante cu minorianan. E ta cientificamente proba cu 10% di humanidad ta nace homosexual, den tur tempo, den tur cultura. Mi mes no a nace homosexual, pero den mi famia tin, den tur famia tin. Ken ami ta pa cuestiona e creacion di Dios?

Nos no a nace ladron, pero nos ta bira, nos no a nace mentiroso, pero nos ta bira, pesey e 10 mandamentonan pa nos cambia loke nos por cambia. E prome mandamento ta stima Dios, respeta Dios, kier meen acepta cu ta hende bo ta y no Dios, y cu bo inteligencia limita no por comprende e misterionan di Dios. Pakico Dios a traha sangura cu ta transporta Zika, dengue, cu por mata muchanan inocente? Pakico Dios a traha 10% di humanidad asina? Tanto pakico sin cu nos por comprende.

Ken ami ta pa cuestiona e sabiduria infinito di Dios?

WEBSITE DI DIMAS TA FOR DI SERVICIO

Pa medio di e comunicado aki e departamento DIMAS ta trece na conocemento di pueblo di Aruba y su clientela en particular cu pa motibonan fuera di alcance di DIMAS cu nan website ta temporalmente fuera di servicio. DIMAS ta trahando duro pa coregi e problema cu a surgi pa asina mas pronto posibel brinda tur usuario e acostumbra servicio digital.

DIMAS ta pidi tur cliente disculpa pa e inconviniencia cu esaki ta trece cune y na mesun momento yama danki p'e comprension.

Traficacion den oranan di madruga na costa norte pariba di Daimari

Polis tin dos auto vigila









Diabierna madruga polis a ricibi informe di movecionnan poco dudoso na e costa norte pariba di Daimar. Tanto patruyanan di San Nicolas como esunnan di Santa Cruz a ser dirigi pa e sitio indica.

Ta ser papia di evidencianan cu a ser laga atras como tambe luznan den halto cu a ser mira pa e polisnan mes pero pa motibo cu no conoce e area mucho bon, polisnan no a logra haya e traficacion infraganti. Pero si a tuma nota di un van blanco y un otro auto preto.

Polisnan di e seccion crimen organiza a ser envolvi den e oranan di madruga pa sigui cu e investigacion.

Problema ta sigui den AVP….

Cu 4 parlamentario di AVP den exterior e ley di All Inclusive ta core peliger!

4 parlamentario di AVP lo ta den exterior

Informacion cu ta circula den AVP ta bisa cu tin otro pleito riba mesa pa loke ta trata ley di All Inclusive debi na cuatro miembro di parlamento cu lo ta viahando y asina ta debilita situacion. E ley originalmente ta poni pa wordo trata dia 19 di Augustus. Sinembargo un total di 4 miembro di parlamento a dicidi cu nan ta viaha y nan lo no tey pa dia 19 proximo.

Esaki ta forma e ora un problema grandi den AVP atrobe, pasobra cu manera ta conoci, Otmar tin hopi pura pa e ley aki wordo trata y aproba.

Por nota un vez mas un otro desenlace den e partido, pasobra segun fuentenan den AVP bon na altura, cu tin 4 parlamentario di AVP cu lo ta ausente y parce cu Marisol lo no kier hala e fecha di e reunion.

E parlamentarionan cu lo no tey ta: Melvin Tromp (AVP) , Clarisca Velasquez (AVP), Lorna Varlack (AVP) y Desiree Croes (AVP). Pues, 12 kita 4 ta keda 8! Cu 8 asiento/ voto ta hopi dificil pa e ley aki keda aproba, of solamente cu oposicion sostene e ley aki, cual lo no ta algo dje probabel ey.

Si encaso e ley aki continua, e ora lo tin mester quorum pa e reunion por continua. Si oposicion coopera cu quorom, e ora ey lo trata e ley y si yega na votacion, lo tin chens cu e lo NO pasa.

Pues, e siman nobo aki ta habri partido AVP den otro incertidumbre, unda casi sigur Otmar Oduber lo bay pone pia abao, cu ningun parlamentario mag di viaha y cu nan mester keda Aruba. Of lo bay pone hopi presion riba Marisol pa cambia e fecha di reunion.

Tecniconan ta haciendo tur posibel pa evita fayo innecesario

N.V. ELMAR experenciando contratiempo durante mantencion di kabelnan di coriente



"Ta algun dia tras di otro cu nos tin mala suerte cu fayonan ta presenta un tras di otro, pero mayoria di nan ta for di nos mannan. Nos tecniconan a activa mesora pa trece solucion mesora. Tin biaha e ta bay facil y otro biaha e ta dura mas di locual nos a pronostica", asina Wanda Broeksema, Gerente di e departamento di Relacion cu Cliente na N.V. ELMAR a duna di conoce.

Diarazon y diahuebs anochi varios area den Oranjestad y Santa Cruz a keda sin coriente y tecniconan di N.V. ELMAR a traha duro te den oranan di marduga, pa por logra reestablece suministro normal atrobe. N.V. ELMAR tin algun siman caba haciendo mantencion riba algun instalacion di 12 mil volt y 60 mil volt den e stacionnan di Tanki Leendert y na Paardenbaai. E mantencion aki ta wordo haci door di e compania di Hulanda ABB.

Pa por haci mantencion mester kita e "load" riba e kabelnan di 12 mil volt cu ta conecta ariba e stacion cu ta haciendo mantencion y pasa esakinan riba otro kabelnan di 12 mil volt. Normalmente e red ta carga cu 60% di e load pero ora cu saca un ekipo for di servicio ta pone extra carga riba otro kabelnan. Esey a pasa e anochi ey ora algun kabelnan di 12 mil volt a "raak defect". Ta e momento ey a haya yamada y a core sali di biaha pa mira kico a pasa y analiza e fayo. Ora cu a purba di reconecta coriente, a afecta un otro kabel, pero esey tambe a keda resolvi basta liher.

Mientras tabata cabando, a haya informacion cu un fuse mayor riba un palo di luz den area di Matividiri a daña. Pero esey si a tarda basta, pasobra mester a saca hende pa bay habri magazijn, saca material y bin cu ekipo aereo (bucket truck). Esaki a ocasiona cu a dura te mainta pa por a pone coriente bek na Matividiri.

Tin biaha e trabaonan pa drecha un fayo ta bay facil, Pero tin cu bisa cu ora coriente bay e momento ey, ta e ora ey e tecniconan ta sali pa investiga, haci un inventarizacion di material cu nan tin mester y kico nan tin cu haci y no tur ora tin informacion e momento ey pa duna. Hopi biaha ta dificil pa sali di biaha cu informacion pasobra mester verifica debidamente pa evita cu ta suministra informacion incorecto.

Nos compania nacional di distribucion di coriente ta consciente cu pa e cliente exactamente e motibo di e storing semper lo dura un paar di ora of un dia despues. Mayoria storing di ultimo temponan aki tin nan origen den daño haci na kabelnan bao tera den pasado cu nunca por a wordo detecta te ora e kabel faya.

Ta bon pa enfatiza cu semper tecniconan ta sali mesora ora di un fayo y ta purba keda cla mas liher posibel pasobra e ta na interes di N.V. ELMAR y e clientenan tambe.

ARUBA SU SUPER DJ NUTZBEATZ LO CAPTIVA DURANTE MISS ARUBA 2016

Esaki durante e finale di Miss Aruba 2016 dia 20 di Augustus na Hilton Aruba Resort su Grand Ballroom.



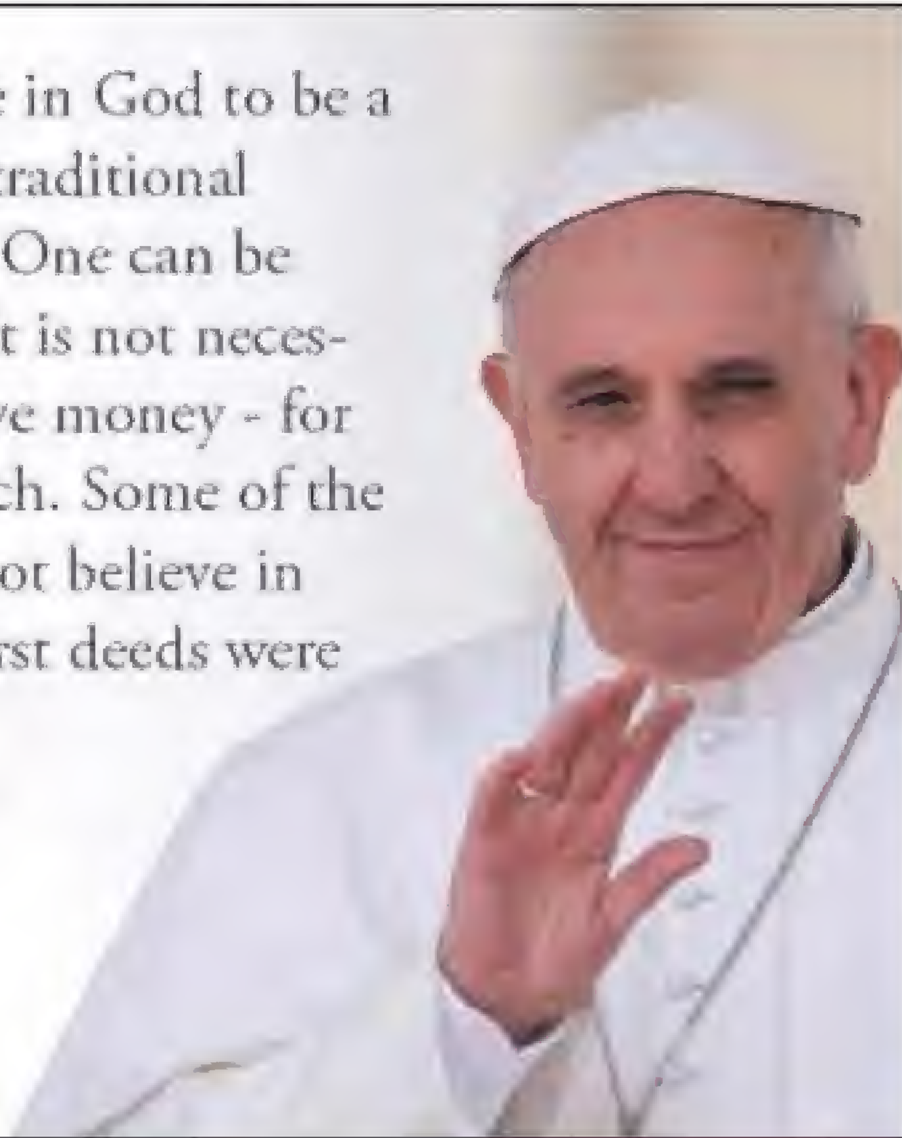
Nutzbeatz, Eldrick Boekhoudt a nace na Aruba y a cuminsa su carera como DJ na un edad relativamente hoben. El'a cuminsa na fiestanan chikito pa presentacionnan den casi tur club na Aruba. Actualmente e ta un DJ cu renombre global y ta presenta na e eventonan mas grandi di musica electronico. Awor e ta e DJ mas conoci di e islanan Caribense y ta presenta na Hulanda como tambe na USA pa eventonan EDM. El'a hunga un importante rol den e introduccion y desaroyo di eventonan EDM na Aruba y Curaçao. Su vibe energetico y su talento pa mix a haci Nutzbeatz e DJ mas cotiza di Caribe.

Na 2013 e a firma cu Dirty Dutch label y awor ta forma parti di e fama di Dirty Dutch pa e region di Latino America. Mirando cu e DJ tin un fan base gigantesco y tin un demanda grandi pa su presentacionnan e a sa di toca hunto cu DJ's manera Chuckie, Sunnery James y Ryan Marciano, Nero, Erick Morillo, Hardwell, Fatboy Slim, Dimitri Vegas, Afrojack, Shermanology y hopi mas.

Miss Aruba ta sumamente orguyoso di por conta cu e presencia y presentacion di un talento di Aruba cu sigur ta acapara atencion internacional den gran escala. Diasabra dia 20 di Augustus proximo, durante e finale di Miss Aruba 2016, Nutzbeatz lo captiva atencion un biaha mas y asina celebra e evento di beyeza mas importante di nos pais.



Matrimonio entre hende



Den e ultimo diana aki hopi a ser papia y skirbi di e intencion di un parlamentaria pa introduci un amienda den codigo civil di Aruba pa legaliza e relacion di dos persona di e mesun sexo manera ta den caso di matrimonio.

Aparentemente bao discusion, zundramento y incluyendo Dios pa pone orden ya cu "su ley" ta ser viola, cambio a bin, pero e base ta cu kier reconoce legalmente e relacion di dos persona di e mesun sexo ora nan ta bay biba hunto.

Nos no sa kico Dios a contesta of con E lo reacciona. Tampoco nos sa si E ta bay scucha ambos banda y duna un veredicto, of ta bay castiga esun cu a bin cu e idea aki pa Aruba. Hecho si ta cu e pelea aki probablemente lo bay wordo hiba den Parlamento unda cu mayoria mester bay vota pro of contra. Kizas pa e tempo ey tanto awa a keda basha den e biña cu esaki a bira rose.

No pa favorece ningun partido, pero mester mira e asuntonan aki cu bon razonamento. Mira kico ta pasando mundialmente, con e desaroyonan ta den mundo. Tene na cuenta cu tin asuntonan di mundo, esta gobierno, hende y tin otronan di Dios. Den Bijbel tin un comparacion cu Jesus a bisa: Duna Caesar loke ta di Caesar, duna Dios loke ta di Dios. Matrimonio ta un institucion di orden social y economico. E no mester ta determinante pa bo bida spiritual.

E protestanan contra legalizacion di matrimonio di e mesun sexo of registro di partnernan di mesun sexo lo ta envano; e energia di e protestanan aki por a ser usa mas positivo. E asunto di legalizacion aki ta un desaroyo mundial di un indole terenal. Esaki ta mescos con Cristianismo a desaroya mas o menos 1700 aña pasa; mescos cu Muhammadanismo (islam) a desaroya 1400 aña pasa; mescos cu e Reformacion Protestant a lanta y plama 500 aña pasa; mescos con e movemento di testigonan di Jehovah a lanta y desaroya 250 aña pasa; mescos con e islamitanan ta plamando den Europa awendia; mescos con democracia a plama den mundo.

Tur hende por lanta un religion y hasta desaroy'e den un bon negoshi. Cuanto hende bo ta mira na television ta bende pensamentonan y historia di den bijbel; nan ta yama nan mes pastoor, predicador, pero ta salesman nan ta.

Aki mes nos ta mira misanan ta lanta na cada skina di caya manera minimarket. Tur esakinan ta pa indoctrina hende cu nan si tin e Dios corecto.

Religion ta algo di papia, cuida loke bo ta pensa manera bo ta pertenece na un club.

Spiritualismo ta otro cos: ta abo y bo Creador, Dios ta den bo consenshi.

Y for di bo consenshi ta sali e aspectonan cu mas ta conta den spiritualismo: husticia, tolerancia, compasion y amor pa bo prohimo. Esakinan no ta con bunita bo ta formulanan y predicanan, pero con bo ta practica nan cu hechonan.

E religionnan mester ser actualiza, adapta nan mes na e desaroyonan mundial.

No actua manera fariseonan cu conoce tur ley religioso (Bijbel), pero no ta haci nada pa e prohimo, den ken e Dios berdad ta.

Si mester sigui asina, religionnan ta plama for di otro, mescos cu a sosode y lo sigui sosode cu clubnan.

A. Vrolijk

Bo por lesa con Papa di Roma tin un resumen di loke tin skirbi aki riba.

Proyecto expedicion rescate ta un exito







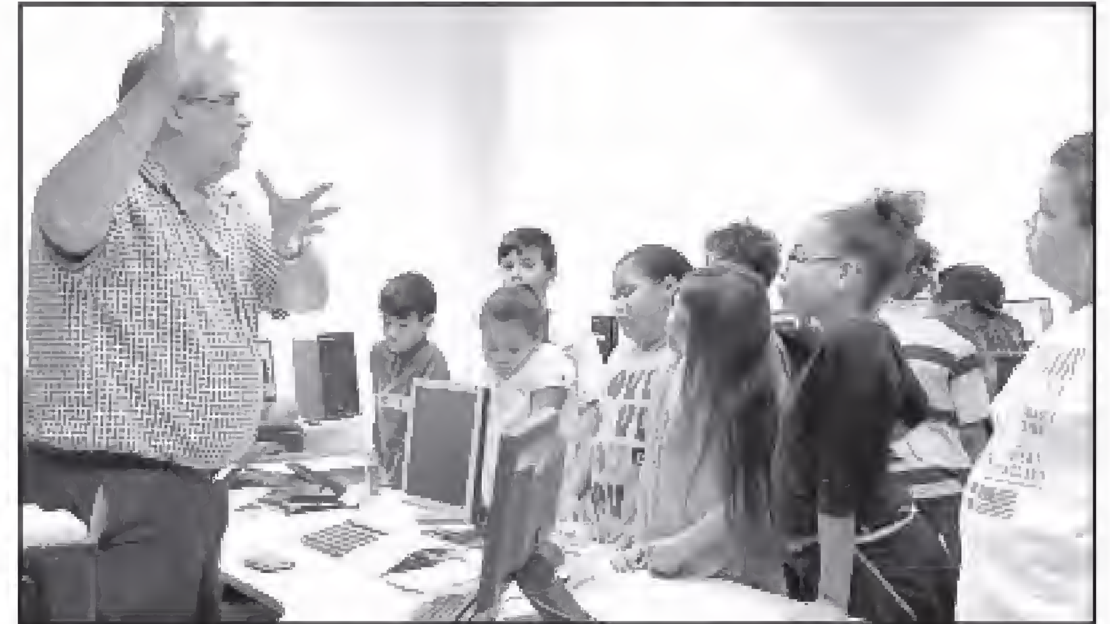


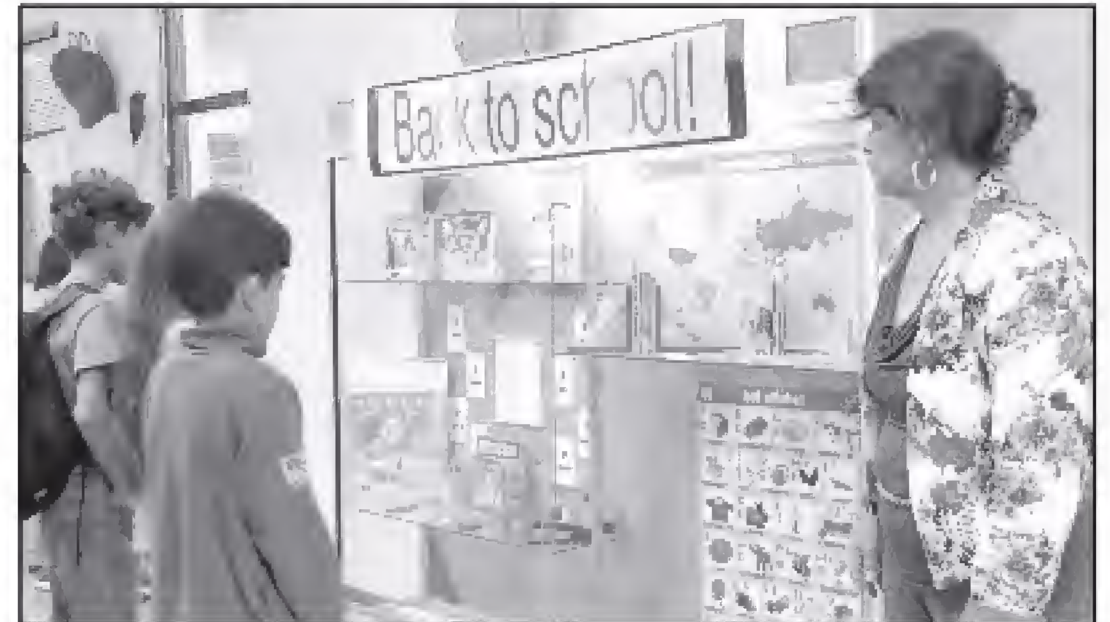
Departamento di Cultura tin un proyecto hopi bunita: "Expedicion rescate pa mucha". Afra Henriquez ta educatieve medewerker na Departamento di Cultura y ta e motor tras di e proyecto. E proyecto ta pa salvaguardia e herencia y material cu nos tin na Aruba pa asina haci e muchanan un poco mas consciente di kico nan antepasadonan a pasa aden.

Esaki lo ser duna na e muchanan como tayernan di historia oral. Nan mester haya sa con ta bin na informacion. Asina tambe ta duna e muchanan animo pa haci investigacion na un manera simpel. Por ehempel tin tarea di fotografia, television , documentacion, con ta haci pregunta, con pa deal cu diferente caracter cu persona di edad. Haciendo e pasonan aki cu e muchanan, nan por sinti y sa con e personanan di antes tabata biba.

Hopi biaha na momento cu un mucha sa con un persona tabata biba antes of con nos tabata biba antes, e mucha ta lanta cu un poco mas aprecio y tambe nan ta lanta cu e sentimento di orguyo di unda nan a bin y hasta nan por tin mas balor pa pertenencianan di nan mes.

Actualmente Departamento di Cultura ta atendiendo 15 mucha y e ta un proyecto piloto pa asina mira con e ta cana pa e ora dicidi si lo keda cu ne. Kizas aña pa aña e por bira mas grandi, mirando cu ta trata di nos futuro generacionnan cu mester haya mas amor y balor di nan mes como Arubiano. Nan mester ta orguyoso di ta un Arubiano! Lider di proyecto a duna di conoce cu na comienzo e muchanan tabata hopi timido , pero na final di dia nan tabata contento y a custuma caba.





Traha cu mucha ta un experiencia unico y bunita. Departamento di Cultura ta na encargo di e proyecto aki hunto cu Shailiny Tromp - Lee cu a guia e proyecto. Bunita di mira e muchanan explora y nan interes tambe di sa mas di nan identidad y identidad di nan antepasado!

Ryan Maduro di EPI;

E esfera di trabao na EPI ta seriamente afecta

Minister di enseñanza ta mustra su inhabilidad pa por sinta na mesa

Ryan Maduro di EPI a splica mas riba e problema reinando na Colegio EPI. Un declaracion haci door di sra. Anke Danker, a pone cu Maduro a reacciona riba declaracion su regardando e huelga cu a inicia diahuebs.

Segun Maduro, Danker mes tabata un di e managernan di e Unit di Economia, cu tabata para tras di e lucha aki cu a cuminsa desde 2006.

Te cu 2014 de hecho, sra. Danker a firma cartanan sosteniendo e lucha aki y tabata sirbi como e promotora di e causa. Kizas cu como supuesto a cambia na 2015, y tin un otro tarea, awor e ta contento cu den su declaracion na prensa, su persona ta indica cu e ta consciente di e problemanan di unit managernan, pero no ta comprende su ponencia di dialogo y resolve cosnan na mesa.

Danker no por nenga cu e no sa di e situacion aki, pasobra e ta debidamente na altura. Lamentablemente e contestanan cu semper tabata haya di tanto Danker como e Director General, ta cu esaki ta algo cu mester keda resolvi pa DPS.

Segun Maduro, e esfera di trabao na Colegio EPI ta seriamente afecta. E ta un muestra di e falta di confianza, e falta di respet y colaboracion cu tin entre directie di EPI y Unit Manager.

Mas ainda ta haya contesta di minister, caminda cu un biaha mas ta mustra e inhabilidad, pa sinta cu nan na mesa. E ta manda un contesta via su abogadonan na e managernan y practicamente e ta bisa cu e no tin nada mas di haber cun'e, deal cu e abogado y sigui e caso manera mester ta.

Y ta spera cu nan lo bin bek na pia di trabao. Esaki ta mustra cu for di 2006 kier dialoga, kier negosha, kier papia, kier yega na un solucion concreto, pero a yega na un punto unda awa a pasa hariña y tur hende por calcula cu despues di 10 aña tin cu trek un streep un caminda, Maduro a splica.

Lider di UPP, drs. Booshi Wever:

UPP ta urgi na Parlamento di Aruba pa no trata e amienda di "partnernan registra"

Esaki considerando e embergadura di e cambio proponi tambe pa cu e aspecto di nos seguridad social – manera fenomeno di "schijnhuwelijk".

Partido UPP a tuma nota di e declaracion di sra. Desiree de Souza-Croes durante e conferencia di prensa di AVP, unda e ta anuncia cu lo bay hala aden e amienda cu el'a propone algun siman atras pa loke ta trata nos Codigo Civil. Un ley cu a tuma su tempo y cu awor cu un simpel amienda no ta duna e tempo necesario pa hiba un discusion habri. Segun su persona e cambionan ta necesario pa asina meet cu e deseonan di e gremio religioso, pa acentua cu matrimonio entre un hende muher y homber ta keda "como un ceremonia" y cu e "registracion di partner" lo totalmente diferente, esta entre dos persona di cual sea e sexo.

UPP ta kere cu den loke lo ser presenta defacto no tin ningun cambio basico entre ambos amienda. Sra. De Souza-Croes ta bisa cu por considera e forma cu el'a presenta e amienda como un novum, unda cu el'a presenta esaki for di 7 siman prome cu e tratamento. Creando asina segun su persona e transparencia necesario pa loke ta su proposicion. Apesar cu nos por comprende cu ta un propio colega lo a duna e informacion na Shon Pastoor. Segun su persona e "transparencia" aki a trece discusionnan basta amplio den comunidad y cu hasta lo a herida sentimentonan di esnan di e grupo LGBT.

UPP ta kere cu ta di mas gruponan sentimentonan a ser herida, manera esun di creentenan. Ta esaki nos a adverti pe, mirandocon e discusion aki a haya bida y ta ser hiba.

Nos a mustra cu e topico aki mester ser eleva na un nivel mas halto y esaki mester ta un topico cu mester ser discuti den un foro nacional na unda TUR gremio ta participa. Di e forma aki nos pueblo por serinforma y asina crea su propio opinion al respecto. Sigur mirando cu ta trata di un topico fundamental y cu e decision al respecto lo tin consecuencianan di duracion largo.



Den e cuadro aki nos kier mustra Parlamento na loke ta bin ta sosode na Colombia actualmente, na unda cu tin protestanan contra di e material di educacion homosexual, cu e minister di Educacion den e pais kier introduci. Ey e ley a ser cambia y e matrimonio di mesun sexo tambe ta permiti. Pero debi na e falta di un discusion habri, e desaroyonan cu esaki a trece cu ne, awor ta encontra resistencia di Clero y di pueblo. Nos pregunta ta, si ta esaki Parlamento kier?

Un otro aspecto cu mester wordo atendi, ta e embergadura di un cambio asina, pa loke ta concerni adopcion di yiu. Tambe e derecho di un di e partner pa bira mayor di un yiu cu tey caba cerca e otro partner. Con leu e cambionan aki ta tene cuenta cu e aspectonan cultural di e comunidad y esun psicologico pa e muchanan. Preguntanan cu nos ta mira cu no a wordo trata ainda y cu no a busca conseho riba nan.

Loke UPP kier a mustra nos Parlamento riba dje tambe, ta un aspecto cu nos no a tende ningun hende papia riba dje ainda, esaki ta esun di nos seguridad social. Kico ta efecto di un cambio asina repentino p.e. pa nos sistema di pension (esta AOV/APFA y otronan). No tin ningun discusion cu a wordo hiba riba esaki, y nos no a scucha for di e instancianan concerni nan opinion riba esaki. Tampoco no a haci e estudionan necesario riba e aspecto aki. Cu otro palabra a para keto pa waak kico ta consecuencianan di e registracion di un union civil of union di partner pa loke ta e fondonan aki? Aki UPP ta referi na e registracion di parehanan como un union civil, cu lo duna mesun derecho cu e matrimonio civil entre un hende muher y hende homber.

Den nos sistema actual mes, unda legalmente nos ta haya union legal pa medio di matrimonio, mal uso ta wordo haci hopi biaha por medio di e fenomeno di "schijnhuwelijk". Hopi hende ta casa pa placa, sea pa haya derechonan di entrada, ayudo social etc. of oportunidad di permanencia na nos pais. Cuanto situacionnandi discordia a wordo crea den famia, pa loke ta trata p.e. e asunto di herencia, dor di asunto di "schijnhuwelijk"? Cuanto no ta e casonan cu despues di morto di un partner, e pareha jong of cu no ta biba mes aki na Aruba, ta haya derecho di cobra pensioen di viuda? Un fondo cu e personanan aki mes no tabata tin ningun of minimo contribucion na dje?

Awor e sistema di registracion aki di pareha, entre esnan di mesun sexo of di sexo contrario, ta haci cu hopi mas facil pa esnan cu kier probecha di nos sistema, door di acudi na Censo y declara cu nan ta den un union civil. A determina kico ta e rekisitonan pa por papia of haya e status di un union civil? Pa matrimonio civil, tin e asina yama "ondertrouw". Esaki tambe ta bay ta e caso pa e pareha registra?

Nos lo por bay haya un situacion na unda cu e registracion di pareha ta sosode sin mas. Y hasta despues cu un di e parehanan por ta a bay nan pais bek, na momento di fayecimento di e partner cu ta keda atras, esun aheno ta bin na remarca pa pensioen di viuda of pensioen di viehez. Cu e situacion di "schijn huwelijk" mes ta dificil pa controla, con lo bay controla esun di geregistreerd partnerschap"? Cuanto esaki ta bay perhudica nos fondonan di seguro social?

Preguntanan cu UPP ta kere cu Parlamento mester busca contesta riba nan y a base di estudionan. Mester waak kico ta e consecuencianan di un amienda cu ta ser presenta, e costonan di esaki pa nos comunidad. Nos mester ta realista cu tanten nos sistema di control y nos implementacion di leynan ta manera un zefta, nos no por bay na complica mas nos sistema y laga pueblo bay paga pe despues. Sea door di aumenta prima atrobe, of door di no por garantiza pago completo mas di pensioen na esnan cu realmente merece esaki.

Pesey UPP ta pidi parlamento pa no trata e amienda presenta door di sra. de Souza-Croes sin a hiba un discusion mas habri y fundamental y cu estudionan amplio di e posibel consecuencianan den tur su aspectonan.

Parlamentario di MEP, mr. Juan Ady Thijsen:

Awa cu luz ta un necesidad elemental segun UN mientras na Aruba Gobierno ta corta sin piedad y coriente ta cay afor cada rato



Parlamentario mr. Juan Ady Thijsen a tuma nota cu Nacionnan Uni a caba di haci un yamada di urgencia pa un pauze den combatenan na Aleppo Siria. Esaki pa permiti reparacion di rednan di suministro di coriente y awa y alavez duna asistencia humanitaria, según un comunicado di Nacionnan Uni. Nacionnan Uni ta considera awa y coriente un derecho basico di ciudadanonan mundialmente. Esaki segun Parlamentario mr. Juan Ady Thijsen, ta den gran contraste cu actuacionnan di gobierno di AVP na unda awa y coriente ta ser kita cruelmente tur luna di ciudadanonan y actualmente coriente ta cay afor regularmente cerca un parti grandi di pueblo.

Na San Nicolas a descubri cu ciudadanonan tabata horta awa y coriente y mesora un team special di gobierno a baha pisa riba e cas. Segun Parlamentario, mr. Juan Ady Thijsen tur ladronicia mester keda desaproba y castiga pero parlamentario mr. Juan Ady Thijsen ta kere cu lo ta bon pa haci un analisis social di e caso. E probabilidad ta grandi cu ta trata di un di e tantisimo casonan na Aruba unda famianan ta cay den un crisis social pa motibo di e situacion social economico malo cu nos pais ta pasa aden. Famianan ta perde trabao of no tin entrada. E gobierno aki a causa pobreza tur di falta di crea empleo pa e ciudadanonan y alavez a percura pa medio di un hedging cu prijs di awa y coriente a bira impagabel pa e pueblo. Parlamentario mr. Juan Ady Thijsen ta kere tarea di un gobierno ta pa percura pa derechonan fundamental di su ciudadanonan ser cumpli y den esaki e derecho pa awa y coriente manera Nacionnan Uni ta stipula ta un di e derechonan. Mester bay na e stuacionan na unda ciudadanonan tin suficiente entrada door di percura pa empleo y di otro banda percura pa awa y luz ta pagabel. Esaki ta dos tarea grandi pa e siguiente gobierno di MEP ya cu e gobierno actual no ta capaz pa goberna. Segun Parlamentario mr. Juan Ady Thijsen partido MEP ta cla pa enfrenta retonan grandi di nos pais. Falta solamente e mandato di pueblo.

Na Seroe Patrishi:

Segun dama su ex a menaz'e cu morto

Diabierna mainta 9'or pasa asistencia di polis a ser pidi na un adres na Seroe Patrishi pa un caso di menaza di morto. Na yegada polis a conversa cu un dama cu aparentemente tin problema cu su ex - pareha, cu cual a surgi un discusion. Segun e dama e homber a menaz'e cu morto.

Polisnan a splicanan kico mester haci, pues pa haci un denuncia oficial na recherche. Polis a core rond tira bista pa e homber pero no a haye.

EEN EVALUATIE VAN ONZE TOERISME: DE GROTE CRISIS IN HET TOERISME (deel 3)

GASTVRIJHEID OP ARUBA ????? GEEN SPRAKE VAN !!!!!!

HOE MINISTER ODUBER ONZE TOERISTEN BEHANDELT!!

In de afgelopen weken heb ik verduidelijkt dat onze buitenlandse bezoekers Aruba uitkiezen voor hun vakantie voornamelijk om zon, zee, strand en veiligheid en hoe slecht het gesteld is met de conditie van onze stranden, de zee en helaas ook met de veiligheid op Aruba. Daar komt nog een andere factor bij. Toeristen zoeken Aruba ook uit omwille van de reputatie van de gastvrijheid van de Arubaanse bevolking en het gevoel van welkom te zijn op Aruba. Het blijkt nu dat ook dat verleden tijd is.

De gastvrijheid op Aruba

Groot was mijn onsteltenis toen ik in de krant moest lezen hoe toeristen te maken krijgen met de autoklemmen van minister Oduber en ik voelde onmiddellijk de behoefte om het toerismebeleid van nu te evalueren en het te vergelijken met hoe wij vroeger omgingen met het begrip gastvrijheid. Aruba verwierf vanaf de eerste stappen op het gebied van toerisme in de jaren vijftig en zestig van de vorige eeuw, een enorme bekendheid voor de kwaliteit van de stranden, zee, de veiligheid en van de gastvrijheid. Gastvrijheid en veiligheid waren van zo'n aard dat toeristen al heel snel leerden dat een auto op slot doen of zelfs de raampjes omhoog draaien als je ergens uit je auto stapte, als een belediging voor een Arubaan werden opgevat. Het werd gezien als een teken van wantrouwen tegenover de Arubaanse bevolking. Een Arubaan peinste er immers niet over om iets uit iemand anders auto weg te halen, dat werd gewoon niet gedaan!! Je auto kon je dus rustig open laten staan met de raampjes zelfs naar beneden. Dat was onze gastvrijheid van toen!! En nu?

OTMAR TA SIGUI ATRACA TURISTANAN CU KLEM

Dat lees ik dan in de locale kranten met foto's erBij van huurauto's die een klem hebben gekregen omdat ze verkeerd geparkeerd stonden en mijn vraag aan u, de lezers is:
"HOE DURF EEN MINISTER VAN TOERISME IN TIJDEN VAN TERUGLOPEND TOERISME, EEN TOERIST ZO ONBSCHOFT TE BEHANDELEN".
IS DAT HOSPITALITY, IS DAT GASTVRIJHEID, IS DAT WELKOM BESTE TOERIST??

Is dat de manier om toeristen van wie we volkomen afhankelijk zijn, te behandelen. Ik vind het een schandaal. Ook uit de recente kranten:

Bij RIU Palace waren er problemen en overlast van een watersportbedrijf dat palapa's reserveert op het strand door er badhanddoeken op te leggen en ze dan peperduur te verhuren aan toeristen.
Mijn commentaar: sinds wanneer staat een minister het toe aan hotels en watersportbedrijven geld te bedingen voor het gebruik van ons strand, zee en een zitplaats op het strand?? Behoort dat niet inbegrepen te zijn in de prijs van de kamer?? Het is een schandaal!!

Datzelfdewatersportbedrijfverkooptmarihuana en prostituess aan toeristen en bij navraag werd de hotelmanager weggescholden door het personeel van het watersportbedrijf maar dat bedrijf is nog steeds op het strand bij het RIU-hotel.
Mijn commentaar: een goede minister van Toerisme had dat bedrijf allang voor eeeuwig van onze stranden weggeschopt!

Een gewapende overval van toeristen op het strand bij het Ritz-Carlton hotel
Mijn commentaar: wat voor beleid voert deze minister van Toerisme. Waarom liet minister-president Eman deze man niet gelijk weggaan toen hij met ontslag dreigde bij de Gouverneur?

Beste lezers, ons toerisme is kapot en nu de cijfers zo duidelijk beneden die van verleden jaar liggen, zegt de minister dat we het nog steeds goed doen vergeleken bij de andere eilanden in het Caribisch gebied. Wat een beleid... dit zou vroeger nooit gebeurd zijn en bij al deze voorvallen had vroeger de AHATA allang ingegrepen en de hele bevolking gemobiliseerd tegen de overheid.

ATA INTRODUCEERT TOERISTENKAARTJE

En tot overmaat van ramp kondigt ATA met TROTS aan dat toeristen een speciaal toeristenkaartje krijgen voor het parkeren. Het enige dat voor minister Oduber geldt is dat hij geld moet verdienen aan toeristen. Inzake onze gastvrijheid zou het nu juist nodig zijn om onze toeristen gratis parkeren aan te bieden. Hoe haalt een minister het in zijn hoofd om onze toeristen af te straffen met parkeergeld voor hun huurauto. Is dat gastvrijheid? Is dat welkom op Aruba? Ik krijg hoofdpijn van zoveel stommiteiten en moet stoppen met schrijven!
Tot de volgende week!

Remigio A.R. Wever, Oud-directeur ATA

Evelyn Wever-Croes, lider di MEP:

Aña escolar nobo ta cuminsa cu hopi reto



Manera ta custumber maestro- y maestranan ya ta trahando den nan klasnan den e dianan aki pa prepara pa ora school habri otro siman.

"Mi a bolbe di exterior y mesora mi a cuminsa cu bishita algun school pa mira con e preparacionnan ta bayendo y pa scucha kico ta e retonan pa e aña escolar nobo. Sin duda algun, e hecho cu e gobierno aki no a construi ningun school nobo den 7 aña, awe ta dunando masha hopi problema pasobra e klasnan ta birando demasiado grandi. Ora klasnan ta demasiado grandi, e maestro no por duna e atencion cu mester na alumnonan cu mester di mas atencion. Si siquiera e maesto por haya un klasse - assistent, e por alivia e trabao, pero esey tampoco no ta disponible pasobra no tin fondo. Esey ta lamentable. Pasobra na fin di dia, e docente ta duna di su mes cu alma y cuerpo, pero e mucha ta sali perhudica. Tambe tin necesidad creciente na trahadornan social na schoolnan, pero esaki tampoco Gobierno ta permiti den e budget.

Mi ta consciente cu Aruba ta den hopi problema financiero y cu no tin placa, pero si mi mira cuanto miyones ta ser hinca den mas asfalt y mas klinker, mi ta puntra mi mes dicon no por pone algun miyon pa educacion di nos muchanan? Acaso nos muchanan no merece un mihor calidad di enseñanza?

Pa hopi aña caba nos ta den "survival mode" pa loke ta enseñanza; nos ta inverti net suficiente pa sobrebibi. Pero nos no ta inverti den mehora enseñanza mes. Nos no ta inverti den nos docentenan, ni den material di school. Tampoco ta construi schoolnan nobo.

E proyecto di MAVO/ HAVO na Noord tampoco ta hayando atencion. Un proyecto cu tabata cla na 2009 y cu tabata tin fondo disponibel pe. Sinembargo a toca Aruba e mala suerte na 2009 di a haya un prome minister asina descabeya manera Mike Eman cu a coy tur e placa pa hink'e den e proyecto fracasa di tram, perhudicando asina enseñanza di nos muchanan y pueblo di Noord pa 7 aña.

Mi lo sigui cu mi bishitanan na schoolnan den e siguiente dianan y despues presenta un rapport na Minister di enseñanza di tur e retonan cu mester keda atendi cune urgentemente. Nos ta spera cu minister Michelle Hooijboer mustra e interes necesario pa haci esaki den su ultimo aña como minister, sino pueblo mester warda te otro aña ora MEP ta den gobierno pa duna prioridad na enseñanza" lider di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.

Na Palm Beach

Durante control polis a topa cu chauffeur ilegal



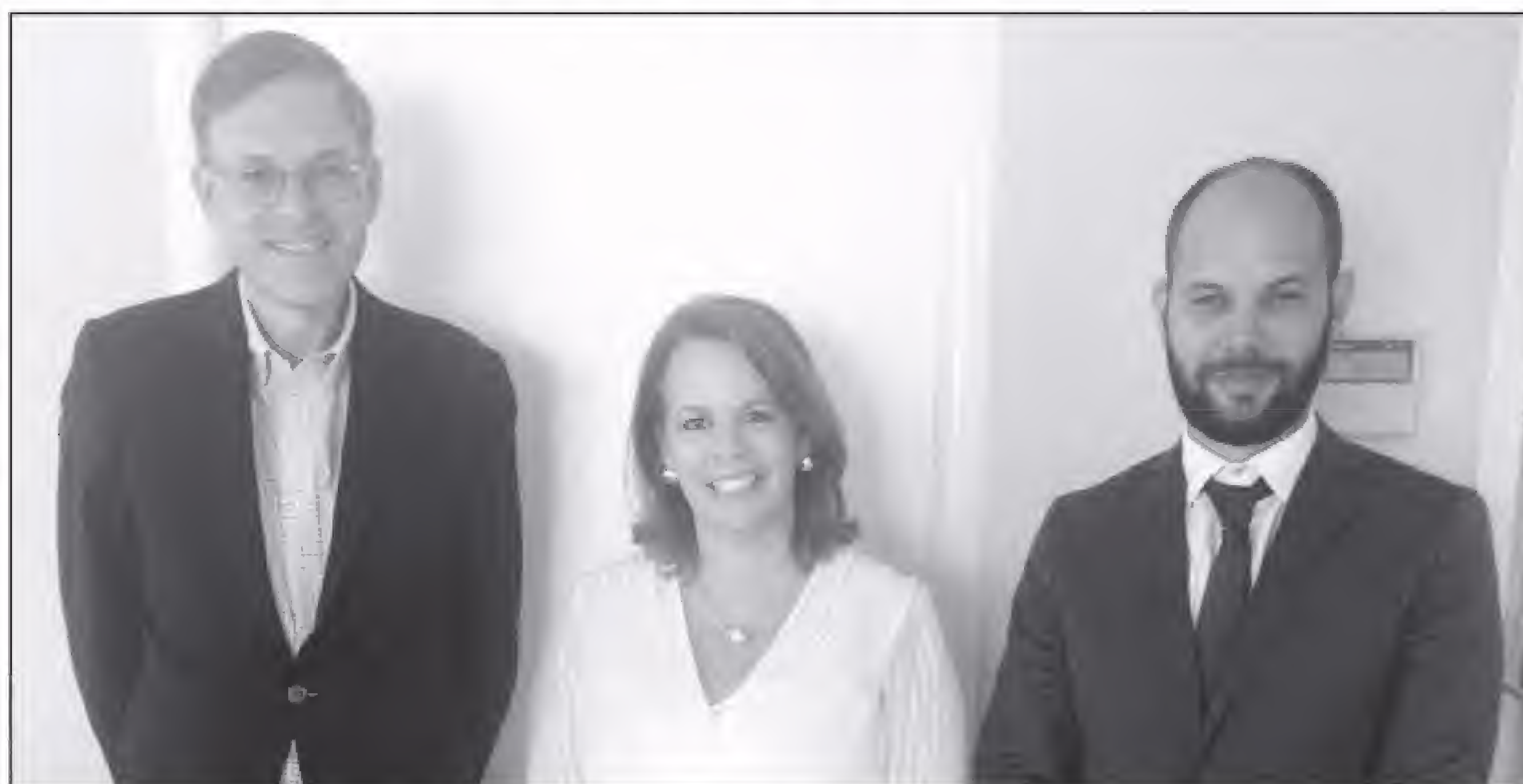
Diabierna mainta strandpolitie tabata controla den e parkeerplaats di Señor Frogs y a bin topa un Toyota Van. A resulta cu e Van no tabata tin nada na ordo. E chauffeur, un stranhero no por a demostra su papelnan di estadia.

A pidi takelwagen y a detene e chauffeur. Si e no por presenta su documentonan di estadia, e lo keda deporta.



Mr. Evelyn Wever-Croes a reuni cu Richard van Zwol

"MI A EXPRESA PREOCUPACIONNAN CU TA BIBA DEN NOS PUEBLO"



Lider di MEP Evelyn Wever-Croes, despues di su regreso di exterior ayera, awe a cuminsa mesora cu trabao y a reuni cu secretario general sr Richard van Zwol. Presente na e reunion tabata tambe sr. Gijs Baars, representante nobo di Hulanda na VNO Aruba.

Sr. van Zwol ta secretario general encarga cu asuntonan di Reino y ta consehero principal di minister Plasterk.

Durante un bishita na Aruba, el'a invita lider di MEP pa scucha preocupacionnan di oposicion.

"E reunion a bay hopi bon. Mi a trece padilanti tur e preocupacionnan cu ta biba den nos comunidad. Entre otro e situacion financiero penoso di Aruba y e forma descabeya con Mike Eman y su gobierno ta sigui derocha placa pa despues suta pueblo cu mas medida. Tambe nos a intercambia di pensamento riba e nombracion di un Gobernador nobo y con leu e proceso ta.

E tema cu mas mi a duna atencion ta e tantisimo escandalonan cu gobierno di Mike Eman ta envolvi den dje y mi a probecha pa splica sr. van Zwol con e corupcion cu otorgamento di tereno na un solo persona, den pueblo conoci como 90.000 bisami, ta tuma lugar.

Pa mi semper ta importante pa informa Den Haag di cosnan cu no ta cana bon, especialmente ora esnan cu mester tene esaki bao control, den e caso aki Ministerio Publico, ta nenga di asumi su responsabilidad. Mi a enfatiza tambe riba e falta di accion di parti di Ministerio Publico y mi a pone esaki den relacion y comparacion cu Curaçao y Sint Maarten, mustrando con den Reino ta ser midi cu dos midi. Na Aruba Ministerio Publico ta actua solamente den caso di parhanan exotico, y segun mi tin parhanan masha exotico den Cocolishi, pero Ministerio Publico no ta actua.

E reunion a bay bon, den respet mutuo, y mi a haya oportunidad pa trece padilanti tur e preocupacionnan cu ta biba den nos comunidad", lider di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.

Campeonato HEINEKEN fast pitch di Aruba Softball Bond a continua

Royal Power ta gana dos wega for di Mariners y ta para solido na segundo lugar cu 13 victoria y 3 derota





Campeonato HEINEKEN fast pitch a continua diarazon ultimo riba veld di Kudawecha. Den categoria AA e fuerte equipo di Royal Power a enfrenta su rival di hopi aña Mariners. Den e promer partido Royal Power ta gana cu facilidad mediante knockout pa asina consolida su mes riba table di posicion. Royal Power 18 careda, 11 hit, 1 error. Mariners 2 careda, 1 hit, 3 error. Jomark Flanegin ta gana lanzando un 1 hitter sin permiti careda y ta ricibi relevo di Jair Thompson den 4 inning kende ta haya dos careda contra. Revelino Silie a hasi su maximo esfuerzo riba monticulo lansando 10 base por bola pero a cubri e ruta completo den e fase di ta aprendiendo como pitcher. Mihor bateadornan pa Royal Power ta Jomark Flanegin 4-2, Joshua Ramada 2-2, Kelvin Silvania y Gregory Krosendijk di 1-1, Franco Wouters y Edward Cannister di 2-1. Pa Mariners Kendrick wernet a conecta e unico imparable y a bay di 1-1. Den e di dos wega Royal Power a start cu Jair Thompson cu un tremendo velocidad trahando ainda riba su control kende a logra bay cu e victoria di 8-2. Mitchel Martes un otro hoben cu hopi potencial pa bira un tremendo pitcher por mira atras riba un bon actuacion den su promer intento. Royal Power 8 careda, 9 hit, 1 error. Mariners 2 careda, 6 hit, 0 error. Mihor bateadornan pa Royal Power ta Jomark Flanegin di 3-2, Gregory Krosendijk, Edward Cannister 2-1, Kenny Hart 1-1. Pa Mariners a destaca na plato Darl Quandus 4-3, Alex v/d Berg y Rayon Lampe 2-1. Campeonato ta continua diadomingo awor pa 11 am na veld di Monserat unda Celebrities lo enfrenta Blackhawks , 1245pm Piratas vs Final Touch, 230pm Spuiters vs Pizza Hut Monsters y 415pm Pizza Hut Monsters vs Spuiters MIPA. Weganan di softball fast pitch a toda maquina.

JUAN 3:16 1 TIMOTEO 1:15 ROMANO 10:9-10-11 ROMANO 8:1 1 CORINTIO 16:15
ECHO 16:30-31-32 JUAN 14: 6-26 JUAN 5:24-40 JUAN 1:12

PROME PLAN DI SALBACION,RIBA BIDA DI CRISTIAN
PASOBRA DIOS A STIMA MUNDO ASINA HOPI KU E LA DUNA SU UNICO YUI
PA TUR KU KERE DEN DJE NO BAY PERDI,MA HANJA BIDA ETERNU.
E PALABRA AKI TA FIEL I DIGNO PA TUR HENDE ACEPTE,KU CRISTO-JESUS
A BIN NA MUNDO,PA SALBA PECADORNAN DI KUA AMI TA E PROME.
SI BO CONFESA SEñOR JESUS KU BO BOKA Y KERE DEN BO CURASON
KU DIOS A LANTE DI MORTONAN LO BO TA SALBA.
PASOBRA KU CURASON HENDE TA KERE PA HAñA HUSTICIA.
Y KU BOCA HENDE TA HASI CONFECION PA HAñA SALBACION.
ASINA TA KU AWO NO TIN CONDENACION MAS PA ESNAN KU TA DEN CRISTO-JESUS.
PASOBRA SCRITURA TA BISA: TUR ESNAN KU TA KERE DEN DJE LO NO TA BRONGOZA .
RUMANAN BOSO COCOCE KAS DI STEFANAS ,KU TA PROME FAMIA KU A BIRA CRISTIAN
DEN ACAYA,Y KU NAN APONE NAN MES NA SIRBISHI DJE SANTUNAN.
Y ELA HIBA PAFO ,Y E DICI KU NAN: SEñORNAN KIKO MI MESTER HASI PA TA SALBA ?
Y NAN DICI KUNE : KERE DEN SEñOR JESU-CRISTO Y LO BO TA SALBA,ABO Y E HENDENAN
DI BO KAS Y NAN A PAPIA PALABRA DI SEñOR KUNE.Y NA TUR ESNAN KU TAWATA DEN SU KAS.
JESUS A BISA : AMI TA E CAMINDA BERDAD I BIDA NIUN HENDE TA BINI SERKA E TATA
SI NO TA PA MEDIO DIMI. DI BERDAD DI BERDAD MI TA BISA BOSO,ESUN KU TENDE MI
PALABRA Y KERE ESUN KU A MANDAMI,TIN BIDA ETERNU,Y NO TA BIN NA CONDENACION
MA EL A PASA FOI DEN BIDA.Y BOSO NO KIER BIN SERKA MI PA BOSO HAñA BIDA ?
JESUS A BISA : AMI TA E ,KU TA PAPIA KU BO .MA TUR ESNAN KU A RISIBI E , NA NAN E LA
DUNA PODER DI BIRA YUINAN DI DIOS: NA ESNAN KU TA KERE DEN SU NOMBER AMEN.

MI NOMBER TA : AIMO VROLIJK MI KIER A INVITA TUR HENDE GRANDI I CHIQUITO .
TUR DIADOMINGO 10 OR AM NA IGLESIA PIEDRA PLAT 139 D
PA MAS INFORMACION JAMA PASTOOR ADRI BERG
TEL : 5834631 / 5926843

Campeonato HEINEKEN fast pitch di Aruba Softball Bond

Ta continua diadomingo awor cu 4 tremendo partido riba veld di Monserat na Noord

Campeonato HEINEKEN fast pitch di Aruba Softball Bond ta den pleno desaroyo cu un total di 150 wega programa pa cu aña 2016. Diadomingo awor campeonato official ta continua riba veld na Monserat na Noord. Cuminsando pa 11 am den categoria A-Klas Celebrities lo topa cu Blackhawks mientras cu pa 1245pm Piratas lo midi forsa cu Final Touch Barber Shop.

Despues lo continua un double header den categoria AA unda pa 230pm y 415pm Spuiters MIPA lo mira acion contra e punteronan actual di campeonato esta Pizza Hut Monsters.

Pues fanaticada di softball competitive tan a veld di Monserat bo lo mester ta diadomingo awor 14 di Augustus. Softball fast pitch a la carga!!!!

ARUBAS TOP 20

DIASABRA DIA 13 DI AUGUSTUS 2016

1/4.. ERES MIA — BENKI-FEDE-XRIZ
2/1.. LOVE YOU 4 EVER — DURO
3/5.. TWENTY ONE PILOTS — HEATENS
4/3.. VINE A BUSCARTE — FONSECA
5/8.. OH LA LA — CAROLINA MARQUEZ
6/9.. OBSESIONADO — FARRUKO
7/2.. EVERY BODY NEEDS LOVE - ZAK ABEL
8/11.. CHAPEAU - LO - LE DUC SEVEN
9/12.. TRAIDORA — GENTE DE ZONA - MARC ANTHONY
10/13.. I WANT IT TO — OMAR
11/15.. SI BO KIER BAI — STEPHANIE Y ATANIRO
12/17.. LET ME LOVE YOU-DJ SNAKE - JUSTIN BIEBER
13/19.. BAN CONVERSA — LANDHA HENRIQUEZ
14/20 — LET IT RIDE — BRIAN JAMES
15/16.. NO MISHI CU NE — EDSEL JULIET
16/10 — I WANT YOU - BEARSON CAL
17/— LOVE AND HATE —MICHAEL KIWAMIKA
18/— L U V — TORY LANEZ
19/—LA CARETERA - PRINCE ROYCE
20/—RUNNING AWAY - ADY SULEIMAN

SATURDAYS

FROM 4.00 - 6.00 P.M.



Oracion di Dia

Awe Hesus ta pidi nos pa nos laga e muchanan bini serca dj'E. Di berdad awendia nos ta cumpli cu Hesus su petishon? Of nos ta preferá hiba e muchanan den e mundo cu ta yen di cosnan negativo y hopi maldad? Hesus ta desea di bendishona nos muchanan, nos hubentud. Pero ta nos como mayornan mester hiba nan serca Hesus. Mescos cu nos ta duna nos yiunan un educashon pa mañan nan bira un profeshonal. Nos tin cu siña nan tambe e caminda spiritual. Hiba nan Misa pa nan siña conoce Hesus. Pa nan bira amigo di Hesus y laga Hesus guia nan den e caminda corecto. Pasobra hopi biaha nos ta keha cu nos yiunan ta rebelde pero nos como mayornan mester duna nos yuinan e bon fundeshi. Proverbionan 22:6 ta bisa: Siña un mucha fo'i chikito pa e sigui e bon caminda, ya ora e bira grandi, e n'ta kita fo'i dje. Tata misericordioso nos ta trece tur e muchanan rond mundo Bo dilanti pa Bo bendishona nan, guia nan y protega nan di tur maldad pa medio di Cristo nos Señor

Amen

Simar:
Impasse entre Gobierno y EPI ta sigui
Diarazon prome dia di school managernan di EPI ta start cu un accion!

Aña escolar ta den habri y pa EPI no tin nada nobo y ningun desaroyo pa e managernan. A papia cu presidente di Simar, Sheila Tromp, kende a splica cu durante di un conferencia di prensa, cu tin un huelga a caba di start. Nan tin hopi tempo ta canando cu e caso aki di e managernan. Hopi carta a bay na minister. A sinta algun biaha y ainda no por sali afor for di e impasse aki. Como e prome dia di trabao diarazon, a dicidi di pone trabao abao pasobra no lo acepta pa drenta un aña escolar den e mesun condicion cu esaki a bay un biaha caba. Aki tin diferente punto cu a manda na minister cu no a haya un contesta positivo. Ultimo a bolbe haya un carta unda cu ta simplemente bisa bek loke semper tabata sa, cual ta nada nobo ni concreto y ainda e managernan ta den un situacion cu ainda pa nan ainda no ta sigur kico ta bay pasa na school, kico ta bay pasa cu nan trabao y kico ta bay pasa cu nan mesun posicion. Esaki no por acept'e mas, segun Tromp.

Sra. Tromp a agrega cu tabata bezig ainda prome cu vakantie y durante vakantie cu semper como docente bo tin bo curazon pa enseñanza y ta pensa riba e muchanan y no kier perhudica nan y esaki ta bay ten koste di bo mesun salud. Awor aki a bisa cu no por sigui asina mas. Kier un contesta y kier cosnan concreto pa por start e aña escolar nobo.

Pa presidente di Simar, Sheila Tromp, a puntre te ki tempo e accion aki lo bay tuma lugar awor cu school lo bay cuminsa. E plan ta bay te caminda cu por, pero e trahadornan tin derecho pa haya un claridad den esaki. A cuminsa cu tres punto. E tres cosnan cu a pidi minister, cu tabata: regla periodiek, e toelage pa nan y compensacion. Awor aki tin cinco punto extra, caminda cu tin e parti di organogram cu tin cu traha riba dje. E minister a priminti December, despues a bay na Februari pa cuminsa riba dje. Awor nan ta bay cuminsa un aña riba dje, sin tin claridad kico lo pasa.

Como sindicato ta sali na vanguardia di su miembronan. Awor hopi importante ta e ambiente di trabao. E managernan ta trahando den un ambiente hopi hostil. Tin un director general cu no ta valora e trabao di e managernan aki. Constantemente tin botsing na trabao. Esey ta haci tambe cu un banda ta duna di bo parti, bayendo riba e promesanan cu ta haya di e minister y abo cu bo curazon como docente pa bo alumnonan, bo ta sigui traha, pero di un otro banda ta traha den un ambiente cu no tin confianza, no tin cooperacion, no ta duna valor na bo trabao den bo mesun institucion. Esaki ta haci tambe cu nan a cera aña escolar den e parti cu ta cumpli cu bo responsabilidadnan como docente si, door di entrega tur bo planningnan, entrega tur cos, pero den un ambiente hopi hostil.

Constantemente tin botsing! Constantemente tin problema y minister, DPS, ta na altura di esakinan. A yega di sinta, pero nunca e partidonan por a yega hunto, sinta hunto pa por resolve esaki. Imagina den un organizacion y esnan cu ta na cabez no por topa otro, no por traha hunto cu otro, con abo ta bay hiba e organizacion dilanti, kico bo ta verwacht di e managernan aki.

Esaki kier meen cu nan a cuminsa cu un accion cu tur loke mester entrega, tur loke mester tin cla na comienzo di aña escolar, loke ta planning, loke ta rooster, loke ta docentenan, tur e parti organizatorio, nan no ta bay cumpli cune. Unavez cu cumpli cu esaki, schooljaar por cuminsa. Awor nan ta sinta cu e problema, pasobra e problema ta keda pa nan. Esaki ta cu nan a dicidi cu diarazon ta cuminsa cu e accion. No ta bay entrega rooster, no ta bay entrega planning, no ta bay pone school cla pa start, te ora cu tin claridad y a avisa minister riba esaki.

A bis'e cu kier un claridad pasobra sino no ta bay drenta un aña escolar nobo y no a haya esaki. E deadline a yega y no a haya un contesta riba esaki. Riba esaki, e managernan a pone cabez hunto. Simar ta compronde e consecuencia, pero, un rato bo tin cu para riba bo mes tambe, pasobra bo no por keda traha den un situacion asina aki, segun Tromp.



Comision Novena y Fiesta Niño Hesus di Praga ta invita

Ban uni pa venera y celebra nos Dushi Niño Hesus. Nos y henter Aruba mester di hopi oracion, awor mas cu nunca. A la vez nos lo combina nos nobena cu apertura di aña escolar nobo. Ta pesey nos kier a invita henter nos comunidad, grandi y chikito, tur fielnan pa ban uni pa resa pa un y tur en especial nos muchanan y nos hobennan.

Novena, sigui pa Santo Sacrificio di Misa, lo tuma lugar tur dia den Misa Inmaculata Concepcion na Santa Cruz.

Diamars, 16 di augustus 2016 pa 6.15 di atardi
Diaranson, 17 di augustus 2016 pa 6.15 di atardi
Diahuebs, 18 di augustus 2016 pa 6.15 di atardi
Diabierna, 19 di augustus 2016 pa 6.15 di atardi
Diasabra, 20 di augustus 2016 pa 6.15 di atardi
Diadumingo, 21 di augustus 2016 pa 8.15 di mainta
Dialuna, 22 di augustus 2016 pa 5.45 di atardi
Diamars, 23 di augustus 2016 pa 6.15 di atardi
Diaranson, 24 di augustus 2016 pa 6.15 di atardi

Diahuebs, 25 di augustus 2016 nos lo celebra Fiesta di Niño Hesus di Praga y nos lo hasi esaki cu un procession cu lo sali pa 6.00 p.m. for di den misa. Sigui pa un Santo Sacrificio di Misa pa 7.00 p.m. di anochi.

Comision Novena y Fiesta Niño Hesus di Praga

Inicio di Novena di Niño de Praga na Aruba

Na aña 1996 un grupo di damas cu e ferviente deseo pa haci Niño Hesus di Praga mas conoci entre devotonan, especialmente e hobennan, a dicidi di cuminsa organiza novena y fiesta di Niño Hesus di Praga den Misa Maria Inmaculada Concepcion na Santa Cruz. Desde prome momento y te awor, 20 anja despues, un tremendo cooperacion a worde ricibi door di Pastoor Felix (q.e.p.d.) y Pastor Rey.

E prome dos añanan un imagen chikito di Niño Hesus di Praga di un devoto a wordo usa, pero despues un imagen grandi a worde regala na misa.

E novena y fiesta ta wordo combina tur aña cu apertura di aña escolar y ta worde promovi via prensa y schoolnan.

Di custumber e imagen ta wordo carga door di hobennan pa drenta y sali di misa mientras nan ta wordo compaña pa un stoet di mucha cu nan flornan. Mas tanto cu ta posibel actonan ta worde hasi door di nos hubentud: intercesionnan, lectura, ofrenda, colecte, mientras na final pastoor ta duna tur e muchanan un bendicion special, dilanti den misa.

Despues di Misa ta tradicion pa celebra un rato y parti recuerdos y un brindis na honor di Niño Hesus di Praga.

Gradicido na nos cooperadornan y contribuidornan di tur aña, nos ta spera di por mantene e tradicion aki den nos misa pa hopi aña mas.

Segun Andin Bikker:

Ocho aña di gobernacion y AVP no por soluciona problema di dump!



Andin Bikker, Lider di Partido Democracia Real a bisa den rueda di prensa cu den casi ocho aña di gobernacion di Gabinete Mike Eman, ainda no tin un solucion pa e dump.

Bikker a bisa cu el a tuma nota cu un grupo di bisiña di Parkietenbos, recientemente y cu nan razon, atrobe a expresa cu nan no ta mira ningun solucion, pa e situacion cu tin aworaki na dump. El a bisa cu tin areanan contamina, candela cu e mes ta wak for di su cas, huma ta bay halto, tin cantidad di mosca, establecimentonan of negoshi den e bario ta cambia di doño pasobra nan no por opera den un bario yena cu musca y mal holo.

Segun Andin Bikker, esaki ta pasobra gobierno di AVP no tin vision y ainda no por hiba un maneho di reciclahe di desperdicio, ni di e sushi cu tur dia nos pueblo y comercio ta produci y confronta cune como pais. Su critica ta pa Minister Sevinger despues di tanto proyecto cu tabata tin relaciona cu e situacion menciona, cu a keda na storianan bunita. Segun e parlamentario esaki ta mescos cu e casnan social cu den drentando ocho aña di gobernacion e minister no a traha ni un cas social aunke e ta parti tereno SI na personanan ayega na gobierno.

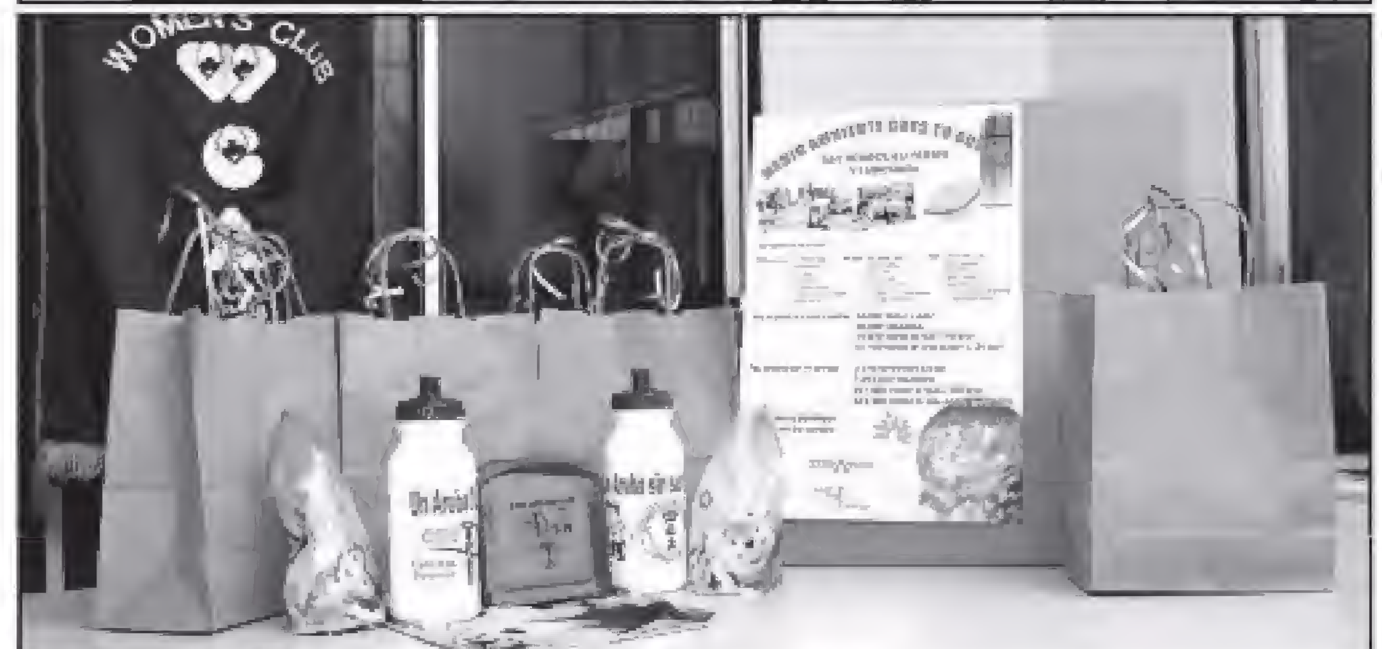
Bikker a splica cu gobierno a bay campaña na 2009 bisando cu nan tin un solucion pa Parkietenbos, y a presenta yen di proyecto bunita na Parlamento, pero te dia di awe no por a busca un solucion pa e dump. Pesey cu nan razon e habitantenan di Parkietenbos y vecindario ta keha y reclama pasobra hopi promesa a wordo haci na nan, y AVP ta den nan casi na final di nan gobernacion, y practicamente esaki ta e ultimo aña parlamentario di e gabinete aki, programa segun nos Constitucion, y por constata cu e gobierno aki a gaña pueblo cu asunto di dump y por lo pronto PDR no ta mira cu tin solucion tampoco y e ta haya cu pueblo, pa loke ta trata e tema aki, no por deposita nan voto den AVP.

Recordatorio di Women's Club of Aruba

Mayornan di yiu cu ta bay 1ste klas relaciona cu proyecto "Medio Ambiente goes to School"

Women's Club of Aruba (WCA) ta manda un recordatorio na tur mayor cu tin yiu ta bay 1ste klas pa aña escolar 2016-2017, cu den e prome dianan di school e yiu lo ricibi un pakete di e proyecto 'Medio Ambiente goes to School'. E pakete aki ta contene un sandwich box, un termo y un washandje. Mayornan no tin necesidad di cumpra e materialnan aki pa nan yiu cu ta drenta 1ste klas. Prome cu school a cera, ya a publica un mensahe pa mayornan den medionan di comunicacion. Mientrastanto e comision a traha duro den Vakantie Grandi y tur cos ta cla pa start asina school habri. Señor Bryan Krosendijk, Coordinador di Proyecto pa CEDE Aruba, riba invitacion a bin tira un bista na oficina di WCA con tur cos ta bayendo cu e pakete pa nos alumnonan. CEDE Aruba a co-financia e proyecto y StimAruba a contribui cu e posternan. E materialnan aki lo wordo parti na schoolnan di tur districto cu ta cay bao SKOA, DPS y SPCOA. Cu esaki tambe WCA ta desea tur maestro y alumno un bon comienzo pa aña escolar 2016-2017. Riba e foto di grupo por aprecia representante di CEDE Aruba hunto cu algun miembro di e comision: sinta d.r.p.d. Bryan Krosendijk (CEDE Aruba) y Marva Solagnier (president di WCA); para d.r.p.d. Mary Droogh, Emperatriz Perdomo Bernadette Schouten (Chairman di proyecto), Carmen Russel y Candy Ridderstap.





FAMIA TA PIDI AYUDO!

Ta busca donacion di:

Stoof, frigidaire, cama, stoel, mesa, cortina, kashi, wasmachine y tur articulo pa un cas.

Lo aprecia cualkier ayudo pa haci e famia comfortabel.

Por yama 744-4726

Cushina di Nestor

Habri tur diabierna di 11 or pa 2 or.

Platonan di 9,-

Spare ribs stoba, galiña stoba,

Balchi pisca,

Platonan di 12,50

Moochi pisca corra

Lomito

Cocolishi stoba

Por yama pa pedido na 569-0131

Y tur diadomingo e tremendo BBQ na Siribana.

FOR SALE:

KIA Optima 2009

Vehiculo ta den su highest performance
Fully loaded
Ta garnatisa durashon di motor .
Ta bende pa Motibo di biaha

Call now 5694343

Price: Awg 17.000.



For Sale

Walk In Freezer, Marca Kolpak

9'8" hancho x 11'7" largo x 8' 3.75" haltura

Color blanco:

Prijs nobo na Merca Us$ 9.500.00.

Landed na Aruba pa Afl. 21.000.00

Asking price: Afl. 9.900.00 OBO



Yama 739-0101

Orange Matras Fabriek

OFERTA di siman

1 set di twin size box y su corchon alfs.415,--

1 set di dobbel box cu su corchon afls.480,--

tambe nos ta fura set di sala,matras & box

pa mas info call 588-7468 / 592-3344

Comision Santana Santa Cruz ta informa

Na esnan cu tin defunto dera den nos santanan na Santa Cruz of cu tin kelder, box of unit cu no ta usa ainda, nos kier a duna e siguiente informacion:

1. Ainda flata basta persona, despues di 8 aña cu nos ta trahando, cu no a bin registra nan graf, por fabor pasa na oficina pa regla esaki, si no e debe cu bo tin cu e comision ta sigui aumenta y e posibilidad tey cu bo por perde bo derecho riba e graf

2. Ora di fayecimento di un persona, mester pasa na oficina di comision pa cancela anual fee, anexo, ceramento di graf prome cu entiero. Pago di esakinan no ta pasa via funeral. No ta habri ningun graf sin autorizacion di comision.

3. Tambe mester pasa oficina di parokia pa yena documento di fayecimento y pa regla fecha di entiero

4. Pa pone un urn den un graf mester sigui e mesun procedura

5. Esnan cu tin nan permiso regla caba, por fabor lesa esaki bon y si tin pregunta por pasana oficina pa mas splicacion

6. Oficina di comision di santana ta habri dialuna, diarazon y diahuebs di 5or pa 6or di atardi

7. Pa casonan di urgencia por contact nos na pastorie Santa Cruz

Laga nos ta bon prepara pa e ora dificil cu nos tur lo pasa aden bati na nos porta. Cu un bon cooperacion tur cos lo cana riba un bon caminda.

Coro Mensahe di Alegria

Cu profundo tristeza na nos curazon ta anuncia fayecimento di:

Sra. Lourdes B. S. Helder Gomez

Na bida miembro di Coro Mensahe di Alegria y esposa y mama di miembronan Erwin y Lourwin Helder.



Cu Dios duna su esposo, yiu y famianan hopi forza y consuelo den e momentonan dificil aki.

Cu ruman Lourdes sosega den dushi braza di Hesus.

Di parti di Coro Mensahe di Alegria:

Delo, Poppy, Juni, Foyen, Daysi, Sophia, Shardell, Jayrien, Maxima, Reginald, Mirla.

Resultado di number:

Diabierna 12 Augustus 2016

Merdia

Catochi
9159
1914
9862

Zodiac
3733 Cancer

Big 4
3579

Diario
5393
6600
4507

Curacao
1932
1054
7266

Anochi

Catochi
2917
2467
6942

Zodiac
4293 Virgo

Big 4
0480

Super 4
5732

Lotto di dia
09-12-16-20-28

Mini Mega
02-04-20-26 MegaBall: 13

Tipline: 585-9500

"CRUZA E BRUG SIN MIEDO"

Introduccion

E curso "CRUZA E BRUG SIN MIEDO" ta un curso sumamente valioso pa e studiante haci e cambio grandi di School Basico pa Ciclo Basico (1ste klas havo/vwo / mavo / epb) Den e introduccion aki nos ta bay bisa algo tocante:

(a) e beneficionan di un curso asina den e aña escolar.
(b) e contenido di e curso;

Beneficio di e curso

Kico ta e beneficionan di un curso asina pa e studiante?

E studiante:

- ta haya sa concretamente kico ta e cambio y kico ta nifica Ciclo Basico;
- ta siña tecnicanan pa domina su miedo of nervio pa e school nobo;
- ta haya sa kico ta tur e vaknan cu e ta bai haya den Ciclo Basico – 1 y con e tin cu prepara su mes pa e school nobo;
- ta cla pa tuma parti na un forma independiente, responsabel y organisa na tur e actividadnan na e school nobo (les, huiswerk, CP, toets, proefwerk, project etc.);
- ta siña traha of crea un sistema "CON PA STUDIA" cu e por usa den Ciclo Basico – 1 y tambe den e añanan despues di Ciclo Basico - 1.
- ta siña con pa organiza y haci uso di tempo na e miho forma posibel;
- ta kere hopi den su inteligencia y ta drenta Ciclo Basico cu un autoestima (=self-esteem) halto;
- ta siña sinti su mes hopi sigur, cla pa cuminsa y sin miedo pa e school nobo

Contenido di e curso

E curso ta consisti di e siguiente temanan:

1. Crea un Actitud Positivo pa Studia
2. Cruza e Brug (Di School Basico pa Ciclo Basico)
3. Vakkenpakket Ciclo Basico
4. Motivacion pa Studia
5. Concentracion
6. Con Sigui Les
7. Studieplanning & Time-Management
8. Watch out!! Peligro!!

Clausura y Evaluacion

Pa cualkier informacion adicional tuma contacto cu drs. Rudolf R. Kelly na:

*cell 562-2119, *cell 594-9771, *tel 585-9774 of *email rr_kelly@yahoo.com

Invitacion

Diamars dia 16 di Augustus ta bay cumina un nobena pa muchanan y hoben nan. Na honor di Niño de praga, pa 5or di atardi. Na Parokia di San Juan Pablo II na Tanki Leendert.



Ta spera cu mayornan lo coopera, pa trece e muchanan y hobennan tur dia. Pa nan por reza na honor di Niño Hesus. Y pa pidi bendicion y proteshon pa tur mucha y hobenan.

Un invitacion special ta bay pa tur e muchanan cu lo bay confirmacion e aña aki. Pa nan por bini hunto. Pa reza pa prepara nan mes pa un otro aña escolar nobo.

Fiesta di Niño Hesus di Praga lo ta dia 25 di Augustus. Cu lo wordo celebra na Parokia di Juan Pablo II pa 6:30 pm cu un Santo Sacrificio di misa.

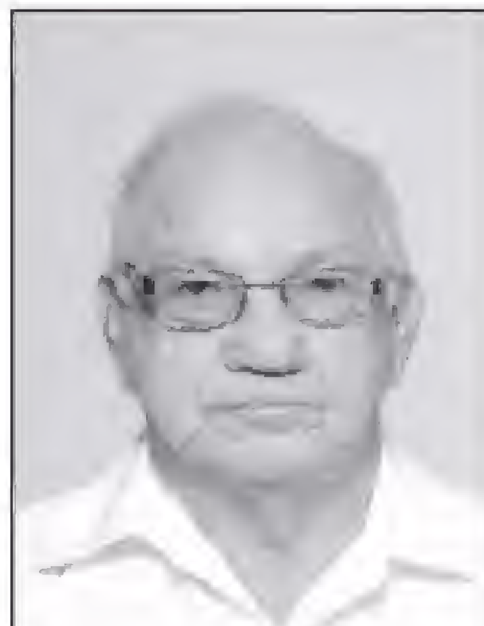
Ta spera tur nos muchanan y hobenan cu nan mayornan. Pa asina nan gradici y protege nan hogarnan.



"Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada den cunucu di yerba berde eta ponemi sosega e ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haya forza."

A bay sosega den braza di Señor
Esposo, tata, welo y bisa welo:

Martinus Kock



Cariñosamente yama Mai of Mario

*05-11-1935 - †11-08-2016

Ta invita pa asisti na acto di entiero cu lo tuma lugar diamars 16 Augustus 2016 di 2'or pa 4'or na Aurora Funeral Home. Despues lo sali pa santana Catolico di Paradera.

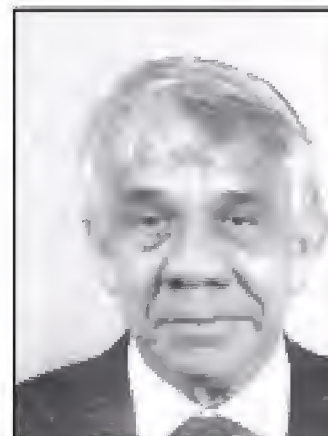
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana 76, dialuna 15 Augustus 2016 for di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of mas famia.



STATEN VAN ARUBA

Cu honda pena Parlamento di Aruba a tuma nota di fayecimento di:



Sr. Antonito Gordiano Croes
mihor conoci como Mito

na bida ex-Miembro di Parlamento

Parlamento ta desea su esposa, yui y demas familiares hopi forza den e momentonan dificil aki.

Cu Mito sosega na paz.

Griffier, Presidente,

Mr. drs. H.Ch.J. Hek drs. M.J. Lopez-Tromp



College Aruba financieel toezicht

Aan
De minister van Financiën en Overheidsorganisatie van Aruba

Adres kantoor Curaçao
De Rouvilleweg 39
Willemstad, Curaçao
Telefoon (+5999)4619081
Telefax (+5999) 4619088

Adres kantoor Sint Maarten
Frontstreet 26
Convent Building
Philipsburg, Sint Maarten
Telefoon (+1721) 5430331
Telefax (+1721) 5430379

Adres kantoor Aruba
L.G. Smith Boulevard 68
La Piccola Marina
Oranjestad, Aruba
Telefoon (+297) 5832800
Telefax (+297) 5822224

E-mail info@cft.cw
Internet www.cft.cw

Contactpersoon	Telefoonnummer
Sandrien de Klerk	+5999 4619081
Jurgen Naarendorp	
Datum	E-mail
21 juli 2016	info@cft.cw
Ons kenmerk	Uw kenmerk
Cft 201600161	
Pagina	Bijlage
1/7	

Onderwerp
Advies ontwerpbegroting 2017

Geachte heer Bermudez,

Op 7 juli 2016 heeft het College Aruba financieel toezicht (CAft) de ontwerpbegroting 2017 van Aruba ontvangen, ter advisering conform artikel 10 lid 1 van de Landsverordening Aruba tijdelijk financieel toezicht (LAft). Op basis van dit artikel toetst het CAft of de ontwerpbegroting 2017 voldoet aan de normen in artikel 14 LAft. In deze brief treft u de bevindingen van het CAft aan naar aanleiding van deze beoordeling. De ontwerpbegroting is tevens aan de Raad van Advies van Aruba voorgelegd.

Met het aanbieden van de ontwerpbegroting 2017 aan het CAft begin juli is er zicht op tijdige aanbieding van de volledige ontwerpbegroting 2017 aan de Staten van Aruba, wat conform de Staatsregeling van Aruba (artikel V.12.1) uiterlijk op de eerste dag van september plaats dient te vinden. Het CAft waardeert de inspanning van het Land Aruba om tijdig de ontwerpbegroting 2017 bij de Staten in te kunnen dienen. Als de ontwerpbegroting wordt aangeboden aan de Staten, dient deze conform artikel 10 lid 2 LAft vergezeld te gaan van onderliggend advies, inclusief een toelichting in hoeverre rekening is gehouden met dit advies, in het bijzonder de aanbevelingen. Conform artikel 13.1 van de LAft zal het CAft uiterlijk 15 december 2016 de vastgestelde begroting 2017 moeten ontvangen.

Conclusie en aanbevelingen
Het CAft constateert dat het Land Aruba de afgelopen jaren verschillende stappen in de goede richting heeft gezet om op de lange termijn te komen tot duurzame overheidsfinanciën, zoals uitgebreid is beschreven in de Memorie van Toelichting bij de ontwerpbegroting 2017.

Kenmerk
Cft 201600161
Blad
2/7

Tegelijkertijd signaleert het CAft echter ook dat de ontwerpbegroting die nu voorligt een groot aantal financiële risico's bevat waar naar zijn mening nog onvoldoende waarborg voor wordt gevonden. De verbetering van het financieringstekort van het Land Aruba van circa 2% van het BBP in 2016 naar circa 0,5% in 2017 wordt bijna volledig gerealiseerd door incidentele kapitaalontvangsten van AWG 67 miljoen als gevolg van de overname van de olieraffinaderij. Het exploitatietekort 2017 verbetert slechts met AWG 4 miljoen, aangezien de verwachte middelenaanwas grotendeels wordt tenietgedaan door ondermeer stijgingen op de posten 'Overdrachten' en 'Bijdragen en verrekeningen'. Deze stijgingen zijn voornamelijk toe te schrijven aan de PPP-gerelateerde uitgaven, en een hogere Landsbijdrage aan AZV. Het CAft concludeert daarom dat de effecten van reeds genomen maatregelen slechts in (zeer) beperkte mate zichtbaar zijn (zoals onder andere de bezuinigingen op personeelsuitgaven), en dat de aanpak van voorgenomen maatregelen achterblijft (zoals bijvoorbeeld de voorgenomen herziening van het belastingstelsel). Er zijn structureel hogere middelen in de begroting opgenomen (grotendeels als gevolg van de geplande heropening van de raffinaderij), maar hier staan bijna even hoge extra kosten tegenover, waardoor het effect op het exploitatiesaldo nagenoeg verwaarloosbaar is. Aangezien de voorziene tekortverlaging in 2017 grotendeels gevolg is van een eenmalige opbrengst op de kapitaaldienst, verbetert het onderliggende structurele tekort niet; dit verzwaart de meerjarige ombuigingslast. Daar komt bij dat de extra opgenomen middelen, voor zover deze het gevolg zijn van hogere economische groei, nog uiterst onzeker zijn. Het CAft adviseert daarom méér behoedzaamheid bij zowel de middelenaanwas als de kostenstijging voor 2017 in de begroting op te nemen. Daarbij adviseert het CAft om mogelijke meeropbrengsten van de heropening van de raffinaderij zo veel mogelijk ten goede te laten komen aan versnelde schuldafbouw in plaats van aan verhoging van de overheidsuitgaven.

Naar het verluidt zijn de onderhandelingen over de aankoop van de Valero raffinaderij door Aruba nog niet afgerond en zullen de Staten van Aruba zich nog over de aankoop moeten uitspreken. De eerder genoemde streefdatum van de inwerkingtreding van 1 augustus is, naar het CAft heeft vernomen, inmiddels verschoven naar 1 september 2016. Daar komt bij dat het CAft op dit moment nog over onvoldoende informatie beschikt. Op dit moment zijn er nog geen gepubliceerde BBP-cijfers 2017 voorhanden. Het CAft heeft vernomen dat de CBA in augustus met nieuwe economische groeiramingen komt. Het CAft adviseert om deze nieuwe ramingen te hanteren voor de begroting 2017 die door de Staten wordt vastgesteld om te kunnen beoordelen wat precies de effecten zijn van de heropening van de raffinaderij en daarmee in hoeverre de tekortnorm in 2017 van maximaal 0,5% BBP gehaald zal worden. Enerzijds is dit gevolg van het feit dat de begrotingswijziging 2016, waarin de economische effecten voor 2016 dienen te worden toegelicht en die de basis vormt voor de effecten in 2017 en verder, nog niet beschikbaar is. Anderzijds is nog onvoldoende gehoor gegeven aan de verzoeken van het CAft om een uitsplitsing van de extra geraamde middelen, inclusief die welke samenhangen met de heropening van de raffinaderij.
Bij zijn advisering op de vastgestelde begroting 2017 zal het CAft wederom toetsen of aan de tekortnorm van 0,5% BBP wordt voldaan.

Kenmerk
Cft 201600161
Blad
3/7

Naast het advies om te komen tot behoedzamere middelen- en uitgavenkaders en het inbouwen van een veiligheidsmarge doet het CAft een aantal aanvullende aanbevelingen waarmee in de aangepaste begroting 2017 rekening gehouden zou moeten worden:

1. Geef tijdig en volledig inzicht in de resultaten van de financiële risicoanalyse die Aruba - in samenwerking met CITGO - uitvoert om de korte en lange termijn risico's met betrekking tot de heropening van de olieraffinaderij in kaart te brengen. De analyse dient naast de meerjarige baten ook volledig inzicht te geven in de meerjarige kosten van de heropening van de olieraffinaderij. Het CAft heeft vernomen dat Aruba in de Rijksministerraad heeft gemeld hiermee bezig te zijn en toegezegd heeft deze aan het CAft ter beschikking te stellen.

2. Op dit moment zijn er nog geen gepubliceerde BBP-cijfers 2017 voorhanden. Het CAft heeft vernomen dat de CBA in augustus met nieuwe economische groeiramingen komt. Het CAft adviseert om deze nieuwe ramingen te hanteren voor de aangepaste begroting 2017.

3. Bereid de wetgeving met betrekking tot de heropening van de olieraffinaderij zo snel mogelijk voor zodat deze tijdig gereed kan zijn, in ieder geval voordat de begroting 2017 wordt aangenomen door de Staten. Immers, de in de begroting 2017 opgenomen meerinkomsten zijn voor een aanzienlijk deel het gevolg van de heropening van de olieraffinaderij.

4. Draag zorg voor de structurele beheersing van de personeelskosten. De in de begroting 2016 geplande daling van de meerjarige personeelskosten inclusief werkgeversbijdrage zijn in de begroting 2017 meerjarig naar boven bijgesteld. Het achterlopen op het schema van de voorgenomen besparingen op personeelsuitgaven blijft een substantieel risico vormen voor het op termijn kunnen realiseren van duurzaam houdbare overheidsfinanciën.

5. Zorg voor een gedegen onderbouwing van de totale middelengroei in 2017 van 5,5%, waarbij specifiek wordt aangegeven hoeveel middelen verwacht worden uit de heropening van de raffinaderij (leaseopbrengst en winstbelasting Citgo), en wat het gevolg is van de verwachte economische groei gedurende 2017.

6. De in deze begroting gepresenteerde aandachtsgebieden voor het verbeteren van het financieel beheer dienen in 2017 te leiden tot een, indien nodig (aangepast), verbeterplan dat als streven heeft het verkrijgen van een goedkeurende controle verklaring van de accountant voor de jaarrekening 2020.

7. In de begroting 2017 dient de financiële informatie (uitgaven-, ontvangsten-, tekort-, en schuldcijfers) van alle overheidentiteiten die behoren tot de collectieve sector te worden opgenomen. Dit om de begroting volledig aan de normen zoals opgenomen in artikel 14 uit de LAft te kunnen toetsen. Indien er entiteiten binnen de collectieve sector zijn die nog geen (definitieve) raming hebben ingediend over 2017, dan wordt u verzocht deze op een later moment aan te passen of bij uitblijven van een tijdig ingediende begroting dit toe te lichten met onderbouwde en realistische schattingen.

Kenmerk
Cft 201600161
Blad
4/7

Toelichting

Financiële gevolgen heropening raffinaderij
In de ontwerpbegroting 2017 gaat de regering van Aruba er vanuit dat de gefaseerde heropening van de raffinaderij per 1 augustus 2016 een substantiële positieve impuls aan de Arubaanse economie gaat leveren. De door de regering gehanteerde nominale BBP-groei betreft 6,1% voor 2017. In augustus komt de CBA met nieuwe economische groeiramingen. Het CAft adviseert om vervolgens deze nieuwe ramingen te hanteren.
Het CAft constateert dat het op dit moment nog onduidelijk is wanneer de onderhandelingen met Valero volledig worden afgerond en de heropening van de raffinaderij daadwerkelijk operationeel wordt. Nu een uitspraak doen over de financiële gevolgen van de heropening, vergt derhalve voorzichtigheid en zorgvuldigheid. In de ontwerpbegroting worden (nagenoeg) geen kosten geraamd voor de heropening van de olieraffinaderij. Het uitgangspunt van de Arubaanse regering is dat alle (onverwachte) kosten en investeringen door CITGO worden gedragen. Uit de toelichting is onvoldoende herleidbaar welk deel van de toename in de belastinggelden specifiek het gevolg is van de heropening van de raffinaderij. Het CAft kan het realiteitgehalte van deze stijging in de middelen daardoor onvoldoende toetsen. Volledig en tijdig inzicht in alle resultaten van de financiële risicoanalyse die Aruba samen met CITGO opstelt is daarom van essentieel belang.

Exploitatierekening
De exploitatierekening bevat ramingen van AWG 1.389 miljoen aan kosten en AWG 1.300 miljoen aan middelen. Dit komt overeen met een exploitatietekort van AWG 89 miljoen, een verbetering van slechts AWG 4 miljoen vergeleken met 2016.
Vergeleken met de begroting 2016 groeien de middelen met AWG 68 miljoen (5,5%), en de kosten met AWG 64 miljoen (4,8%). De toename in de middelen wordt onder meer veroorzaakt door stijgingen in de opbrengsten uit directe belastingen (AWG 57,3 miljoen of 10,0%), indirecte belastingen (met AWG 9,2 miljoen of 2,0%), rechten, boeten en overig (AWG 4,4 miljoen of 11,8%) en niet-belastingopbrengsten (AWG 4 miljoen of 6,8%), daarentegen dalen de retributies met AWG 6,8 miljoen. De stijging van de geraamde middelen wordt voornamelijk veroorzaakt door de verwachte opbrengsten van de geplande invorderingsacties, economische groei en heropening van de raffinaderij. Een verdere uitsplitsing van de exacte gevolgen van de raffinaderij is niet gegeven en ook bij navraag is op dit moment geen nadere specificatie aangereikt. Dit maakt de opgenomen extra middelen voor 2017 op dit moment oncontroleerbaar voor het CAft.

De stijging van de geraamde kosten is voornamelijk het gevolg van toenames in de kostensoorten verrekeningen en bijdragen (AWG 28,6 miljoen of 22,6%), overdrachten (AWG 17,0 miljoen of 12,4%), rente (AWG 5,9 miljoen of 2,8%) en goederen & diensten (AWG 5,5 miljoen of 3,3%). De personeelskosten stijgen ten opzichte van 2016 met AWG 3,3 miljoen en dus zal wederom in 2017 geen besparing op het gebied van personeel worden gerealiseerd. Daarnaast constateert het CAft dat de stijging in de goederen en diensten ondermeer veroorzaakt wordt door toegenomen betalingen aan uitzendkrachten.

Het CAft maakt zich zorgen over de stijging van de aan personeel gerelateerde lasten terwijl de voorgenomen besparingen alsmaar niet gerealiseerd worden. Voor de jaren 2018-2020 is in het nieuwe meerjarige kader ook een forse neerwaartse bijstelling op de verwachte besparingen opgenomen. Het CAft adviseert om zorg te dragen voor de structurele beheersing van de personeelskosten.

Kapitaaldienst
Op de kapitaaldienst van Aruba wordt AWG 179 miljoen aan middelen en AWG 531 miljoen aan uitgaven geraamd. Het voor 2017 verwachte tekort op de kapitaaldienst bedraagt dus AWG 352 miljoen. Als onderdeel van de AWG 179 miljoen aan middelen is AWG 67 miljoen aan kapitaalontvangsten opgenomen. Dit betreft eenmalige opbrengsten uit verkoop van 'Sales en Marketing' Valero van AWG 40 miljoen en AWG 27 miljoen vanwege de 'Settlement agreement met Valero' ivm Refineria di Aruba (RDA). Het CAft vraagt zich af in hoeverre deze kapitaalontvangsten al met zekerheid zijn op te nemen in de begroting aangezien de onderhandelingen met Valero nog niet zijn afgerond. Afhankelijk van de vorderingen in de komende weken zal moeten blijken of de kapitaalontvangsten in de begroting opgenomen kunnen worden.

Rentelasten en schuldquote
Het exploitatietekort bedraagt AWG 89 miljoen en het kapitaaltekort AWG 352 miljoen. Van de totale financieringsbehoefte van AWG 441 miljoen is AWG 414 miljoen bedoeld voor herfinanciering van aflopende leningen, waardoor een financieringstekort resteert van AWG 27 miljoen. Dit is precies gelijk aan de tekortnorm voor 2017 zoals opgenomen in de LAft. Door nominale economische groei en de beperkte omvang van het verwachte financieringtekort in 2017 (0,5% BBP) zal de schuldquote naar alle waarschijnlijkheid in 2017 licht afnemen. De schuldquote bedroeg per eind 2015 volgens de CBA 82,2% en een dalende trend is noodzakelijk om de overheidsfinanciën op termijn gezond te maken. Indien deze voorgenomen daling van de schuldquote zich inderdaad zal materialiseren, is dit zowel voor het eerst sinds de invoering van het Balanced Budget Akkoord als sinds de inwerkingtreding van de LAft.

Voorts kan worden opgemerkt dat in 2017 een groot pakket aan leningen geherfinancierd moet worden. Volgens de meerjarige vervalagenda die aan het CAft ter beschikking is gesteld, blijkt dat in 2017 AWG 414 miljoen (30% van de totale begrotingsuitgaven en ruim 8% van het BBP) geherfinancierd moet worden. Dit is het grootste bedrag dat in jaren aan herfinanciering nodig zal zijn. Het CAft vraagt hiervoor aandacht omdat het grootste deel van deze leningen momenteel op de lokale markt is gefinancierd. Het is van belang na te gaan welk deel opnieuw op de lokale markt gefinancierd kan worden en welk deel op de buitenlandse markt zal moeten worden aangetrokken. Graag ontvangt het CAft dan ook de overwegingen die het land Aruba daarbij heeft. Het CAft ontvangt samen met de leenaanvragen van Aruba tevens graag het advies van de CBA aan het Land over de aanbevolen verdeling van de financieringsbehoefte tussen binnenlandse en buitenlandse leningen. Uit de ontwerpbegroting 2017 komt naar voren dat ruim AWG 215 miljoen zal worden betaald aan rentelasten op langlopende leningen. Dit komt overeen met circa 16% van de totale exploitatiekosten. Dit is een zeer omvangrijk deel van de totale begrotingsuitgaven.

Dit heeft als effect dat andere belangrijke overheidsuitgaven verdrongen worden. Flexibiliteit van overheidsbeleid om in te spelen op economische conjuncturele bewegingen en het plegen van wenselijke sociaal economische investeringen worden hierdoor sterk beperkt, dit mede in het licht van de sterk stijgende uitgaven aan PPP-projecten in de komende jaren. De inzet van verwachte meeropbrengsten voor snellere schuldafbouw zou bijdragen aan vermindering van het beslag van de rente-uitgaven.

Financieel beheer
Het CAft is verheugd dat de minister van Financiën en Overheidsorganisatie (FO) de verdere verbetering van het Financieel Beheer als een van zijn belangrijkste speerpunten ziet maar constateert ook dat goed financieel beheer alle ministers aangaat. Het CAft heeft eerder aangegeven dat het uiteindelijke doel van het verbeteren van het financieel beheer, het verkrijgen van een goedkeurende controle verklaring van de accountant is. Samen met Aruba wordt bezien welke stappen gezet moeten worden om binnen afzienbare termijn, met als streefdatum 2020, tot een goedkeuring te komen. Het CAft zal daartoe de aandacht voor het financieel beheer de komende periode intensiveren. Op basis van het huidige Verbeterplan Financieel Beheer Aruba (versie februari 2016) is een achttal verbetermaatregelen geformuleerd, waarop wordt ingezet.

Hierdoor is inmiddels al een aantal stappen gezet. Onder meer is de actualisering van de administratieve organisatie in gang gezet, de financiële functie in het algemeen is versterkt, er zijn verbetermaatregelen getroffen op het gebied van compliance en er is een omslag gemaakt in de uitvoering en invordering van belastingen. Het huidige verbeterplan is specifiek gericht op 2016 met in eerste instantie een doorlooptijd tot en met april 2017. Naar het CAft begrijpt zal dit verbeterplan ook voor de rest van 2017 het uitgangspunt zijn. Naast het verbeterplan is in de begroting de beheersing en het beheer van overheidssubsidies als een aanvullend concreet aandachtsgebied voor 2017 opgenomen. Het verbeterplan is geen statisch plan maar dient in te spelen op de uitkomsten van uit te voeren audits en risico-analyses. De in het verbeterplan genoemde acties betreffen alle acties met de hoogste prioriteit. Een goede fasering lijkt dan ook noodzakelijk, zeker gezien de beschikbare capaciteit.

Public Private Partnership (PPP)
In het advies op de begroting 2016 en de eerste uitvoeringsrapportage 2016 (1 juni 2016 kenmerk Cft 201600138) heeft het CAft geadviseerd om een normering van de uitgaven aan PPP-projecten op te stellen. Hierbij denkt het CAft aan een percentage in de orde van maximaal 1,5% tot 2,0% aan totale (off-balance-sheet) uitgaven aan beschikbaarheidsvergoedingen voor PPP-projecten, afgezet tegen de uitgaven van de collectieve sector Aruba inclusief de collectieve sector.

De regering heeft, conform het advies van het CAft, de kostenontwikkeling van de lopende PPP-projecten waaronder de Green Corridor, de uitbreiding en vernieuwing van het Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal (HOH) en de aanleg van de Watty Vos Boulevard inzichtelijk gemaakt in de meerjaren begroting 2017 - 2020.

Kenmerk
Cft 201600161
Blad
7/7

Rekening houdende met het hierboven genoemde advies constateert het CAft dat er de komende jaren geen ruimte is voor nieuwe PPP-projecten.

Vaststellen collectieve sector
Ultimo maart 2016 heeft Aruba een voorstel gedaan voor de vaststelling van de collectieve sector voor de periode vanaf 1 januari 2016 tot 1 januari 2017. Het CAft is met deze voorlopige vaststelling akkoord gegaan. Wel is de afspraak gemaakt om (conform de LAft) voor 31 december 2016, op advies van het Centraal Bureau voor de Statistiek Aruba en het Centraal Bureau voor de Statistiek Nederland, indien noodzakelijk, de gehele collectieve sector voor 2017 en 2018 opnieuw vast te stellen. In de ontwerpbegroting zijn nog niet alle resultaten bekend voor de op dit moment tot de collectieve sector gerekende entiteiten. Dit geldt voor de Aruba Tourism Authority (ATA) en voor de Universiteit van Aruba (UA). Daarnaast zijn de begrotingen van alle collectieve sector entiteiten nog niet definitief vastgesteld.

Desondanks is door Aruba een inschatting gemaakt wat het totaalresultaat is van de collectieve sector entiteiten voor de tekortnorm. De uitkomst daarvan is dat het tekort binnen de norm voor 2017 blijft. Aruba geeft aan dat, conform de afspraak, voorafgaand aan de vaststelling van de begroting door de Staten de ontbrekende bedragen bekend zullen zijn. Het CAft dringt er bij Aruba op aan om de nog ontbrekende cijfers van de entiteiten zo spoedig mogelijk op te stellen en in de begroting te verwerken. Het CAft verzoekt om daarbij uit te gaan van een landsbijdrage voor de AZV die dusdanig realistisch is dat er geen sprake is van exploitatietekorten, daar Aruba wettelijk verplicht is deze tekorten uiteindelijk aan te vullen. Voor wat betreft het geraamde overschot van de SVb wijst het CAft op het risico van tegenvallende premie-inkomsten waar in het meest recente kwartaalbericht van de SVb melding is gemaakt. Indien de premie-inkomsten achter zullen blijven lopen en dit een doorwerking heeft in 2017, dan zal het geraamde overschot voor 2017 naar beneden moeten worden bijgesteld.

In de verwachting u hiermee voldoende te hebben geïnformeerd.

Hoogachtend,
De voorzitter van het College Aruba financieel toezicht

prof. dr. A.F.P. Bakker

Deze brief is in afschrift verstuurd aan:
De Minister-President van Aruba
De Directeur van Directie Financiën van Aruba

Cu dolor y pena

Aruba Scholarship Foundation

a ricibi e noticia tristo di fayecimento inespera di:

DR. ANTONITO GIORDANO (MITO) CROES

Mito, lanta den un hogar simpel, honorabel, respetuoso y pa mayornan ehemplar,un perdida grandi di un estadista Arubano renombra.

Como ex -Minister di Bienestar General na aña 1988, el' a duna reconocimento y sosten na e filosofia y e lantamento di Aruba Scholarship Foundation cu Mito sosega na paz



Directiva di Aruba Scholarship foundation



Directora, personal y alumnonan di Colegio San Augustin ta participa fayecimento di



Edmundo Geerman

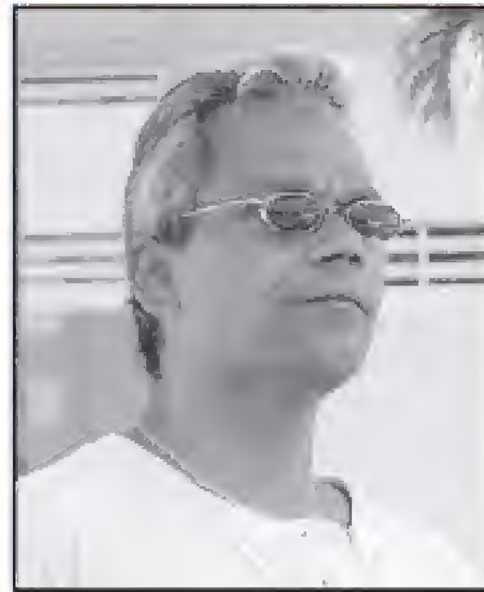
Mihor conoci como Mundo

Na bida tata di nos alumno Evelyn
Palabra di condolencia ta bay na Evelyn, na sra. Geerman y famia.
Hopi forza den e momentonan dificil aki

Cu Mundo sosega na paz.!

Aurora Funeral Home

Achter iedere traan van verdriet, schuilt een glimlach van herinnering.



Met veel verdriet en pijn in ons hart, kondigen wij het onverwachte overlijden aan van onze vader, neef en vriend:

Guido Iwan REIZIGER

Geboren op 22 mei 1958 te Curaçao,
Overleden op 9 augustus 2016 te Aruba.

Moeder: †Maritza Reiziger Sandries
Vader: †Eugene Reiziger
Kinderen: Alyssa Reiziger
Leroy Reiziger
Moeder van zijn kinderen: Monique Yarzagaray

Ooms en tantes: Johan Reiziger en Britha Reiziger - Maasdamme (in Nederland);
Edith Reiziger (in Suriname);
Betulia Lane Sandries en Cyril Lane (in Curaçao);
Telma Sandries de Arias en Freddy Arias (in Curaçao);
Aquiles Sandries en Nanny Sandries de Wind;

Neven en nichten: Benito Reiziger, Chiquita Reiziger, Lloyd Reiziger, Peggy Reiziger, Michael Reiziger, Hugo Reiziger, André Reiziger, Piem Reiziger, Charles Reiziger en familie in Nederland en Suriname.

Charluce Sandries, Audrey Euson, Yasmin Fraites, Josefina Sandries, Angela Boogaard - Sandries, Mariska Henriquez - Sandries en familie in Curaçao.

Bryan Fraites, Carlos Gerdel, Zaino Lane, Robert Lane, Ruben Jr. Sandries, Geoffrey Sandries Dario Sandries en familia in Venezuela en Curaçao. Carmen Zonnevylle Reiziger, Glenda Reiziger, Mildred Croes Reiziger, Sigrid Torres, Carsten Götze, Naomi Wichter, Patrick Götze, Joseph Götze, Jennifer Götze Christian, Jurgen Götze en familie in Aruba.

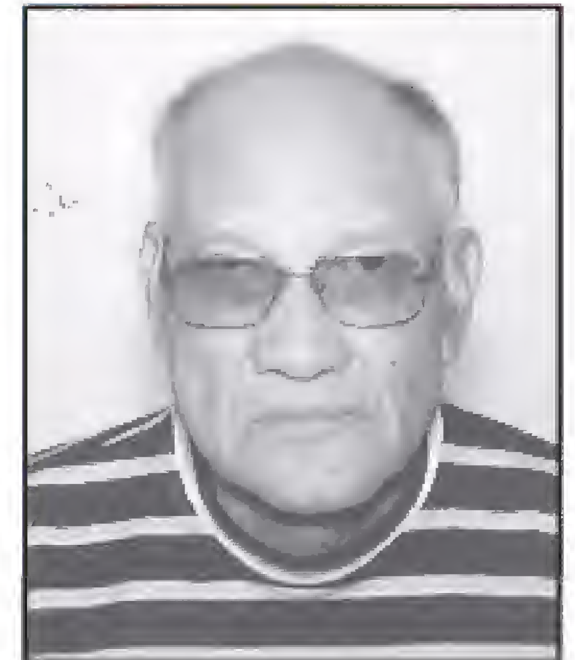
Overige familie, vrienden, kennissen, (ex) collega's en bekenden.

Onze excuses indien wij in ons verdriet iemand zijn vergeten.

De afscheidsdienst zal gehouden worden te Aurora Funeral Home op zaterdag 13 augustus 2016 van 9 uur tot 11 uur 's ochtend.

Aurora Funeral Home

"Dios ta amor... y amor ta Dios, maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta haci" Salmo 33



Cu inmenso dolor den nos curason nos ta participa fayecimento di nos esposo, tata, nos welo y nos papa bieu :

Miguel Angel Fuentes

*09-11-1934 - †10-08-2016
Ex empleado: di Lago, Espacio, Coastal y Valero

Na nomber di su:
Mama : †Nicolasa Koolman
Tata: †Silvio de Jesus Fuentes
Casa: Aura Laclé
Yiunan : Dominico y Imelda Fuentes y famia
Lidia Fuentes y famia
Silvio y Magriet Fuentes y famia
Greta y Arcangel Martes y famia
Ruben y Zoraida Fuentes y famia
Lucien Fuentes
Nelson Fuentes y Sonia Maduro y famia
Yolanda Fuentes y Juancho Kock y famia
Enrique Fuentes y famia
Beatrix y Reynaldo Gomez y famia
Ruman : †Dionisia Fuentes Tromp

Nieto y nietanan : Naldo Fuentes, Dhanny Fuentes, Anouska Fuentes, Meruza Wever, Marisol Fuentes, Romeo Fuentes, Giovanni Martes, Anchére Martes, Angelo Fuentes, Steve Fuentes, Stephany Fuentes, Nerissa Fuentes, Nigel Fuentes, Julissa Fuentes, Jayson Bandfield,Rigmar Kock, Jomar Kock, Mark Fuentes, Joanne Gomez, Urvin Paesch

Bisanieto y Bisanietanan

Sobrino y sobrinanan : †Silvia Tromp y famia, Margarita Tromp y famia, Dario Tromp y famia, Lucia Tromp-Laclé y famia, Anna tromp-Leonora y famia, Bito Tromp, Emelinda Tromp-Levenston y famia, Germina Tromp y famia, Mereya Tromp y famia

Swa y cuñanan, Tanta y Omanan, Primo y primanan, Amiga y Amigonan, bisiña y conocirnan, Su iha y demas famia

Amistad : Rosario y Amparo Pau-Martines

Famia : Fuentes, Laclé, Koolman, Dubero, Kock, Martes, de Cuba, Maduro, Kelly, Gomez, Tromp, Wever, Farro, Bandfield, Loefstok, Yung, Bergrok, Paesch, Croes, Chirino, Henriquez, Lampe, Luidens, Leonora, Levenston, Bikker, Romero, Dirksz, Regales, Agustien, Angela, Rip, Mejia, Marin, Ras, Palfit, Rodriguez, Oduber

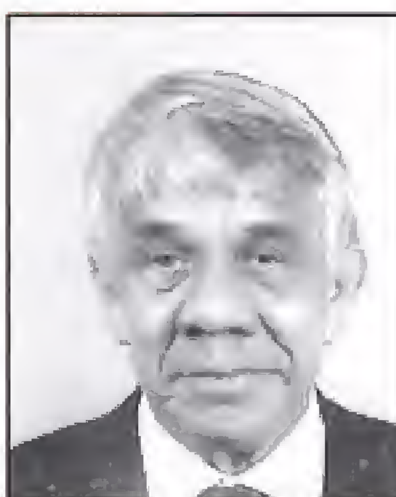
Ta invita pa acto di condolencia y entiero cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home dialuna 15 di Augustus 2016 di 2'or pa 4'or di atardi y despues lo sali pa Santana Central Sabana Basora.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia

Disculpa nos despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Psalm 23: Dios ta mi wardador, mi no tin falta di nada.



Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:

Mr. dr. Antonito GordianoCroes

mihor conoci como "Mito" Mr. dr. A. G. (Mito) Croes
Officier in de orde van Oranje Nassau
Oud-lid Raad van State van het Koninkrijk, staatsraadvoor Aruba
Oud-Gevolmachtigde Minister van Aruba
Oud-minister vang Welzijnszaken, Onderwijs, Cultuur, Arbeiden Sociale Zaken
Oud-minister van Staatkundige Zaken van de Nederlandse Antillen Bestuurslid Genootschap Nederland-Aruba
*10 mei 1946 -†7 augustus 2016
Na nomber di:

Su esposa :	Rosita Croes-Madari
Yiu :	Pieter y Stephanie Nesty y yiu Lauren
Rumannan :	Tila Croes
	Ninita & Rufo Thiel
	Ovi y Vera Croes
	Jos Croes-Janse
	Maiky Croes
	Dity Croes- de Jongh
Famia :	Madarina Surnam y Hulanda.
Sobrino y sobrinanan:	Suzy Thiel y yiunan Yzra & Derick
	Walter (Ito)y Arlene Thiel y yiunan Etienne & Elrick
	Gina Thiel
	Junny Thiel y Charlotte Hassel y yiunan Dave & Zane
	Errien y Marisol Croes y yiunan Narien & Lyon & Celine
	Bonny Croes
	Monique y Luis Cervantes y yiunan Amy & Noa & Isavella
	Edric y Jetty Croes
	Glenn y Ana Croes y yiunan Gian & Aliyah
	Giovanni Croes y Jenefer
	Ramses Croes y Julia
	Nadine y Israel Posner y yiu Felipe

Tur su primo y primanan, ihanan, su bon bisiñanan.

Famia Croes, Madari, Lacle, de Mey, Boekhoudt, Thiel, Loopstok, Janse, de Jongh.

Su amigonan: Henny Eman, Mike y Doina Eman, Benny Sevinger, Alwin Toppenberg.

Tur su amigonan di partido A.V.P., tur su amigonan na Hulanda, tur su amigonan na Corsou, Boneiro, St. Maarten, Saba y St. Eustatius

Ta invita tur famia, bisiña y conocirnan pa e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 13 Augustus 2016 for di 1'or te cu 3.30 'or na Royal Funeral Home y despues pa Santana Catolicona Paradera.

Lo tin un box disponibel pa un donacion na Koningin Wilhelmina Kankerfonds pa investigacion cientifico.

Mito a desea di haci hopi mas pa su Aruba stima, pero pa "e concierto di bida" ningun hende no tin programa.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algun persona. Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Botica na Warda:

6 Aug 2016 - 13 Aug 2016

Botica Eagle
Botica San Nicolas

Rooster di dokter na Warda IMSAN pa luna di AUG 2016

MA 01 EVERY	MA 22 TROMP
DI 02 GIEL	DI 23 VIS
WO 03 LINDEN V/D	WO 24 WEVER
DO 04 LUCHMUN	DO 25 BODERIE
VR 05 TROMP	VR 26 BRITT-CROES
MA 08 VIS	MA 29 DE CUBA
DI 09 WEVER	DI 30 EVERY
WO 10 BODERIE	WO 31 GIEL
DO 11 BRITT-CROES	DO
VR 12 DE CUBA	VR
MA 15 EVERY	
DI 16 GIEL	
WO 17 LINDEN V/D	
DO 18 LUCHMUN	
VR 19 RAMAUTAR	

WEEKENDDIENST

06 – 07 AUGUSTUS	* GIEL
13 – 14 AUGUSTUS	* DE CUBA
20 – 21 AUGUSTUS	* EVERY 27 –
28 AUGUSTUS	* BRITT-CROES

Numbernan di Emergencia:

Central di Brandweer		**911**
Polis		**100**
	Sanicolas	**104**
	Sta Cruz	**105**
	Oranjestad	**102**
	Shaba	**107**
	Tip Line	**11141**
Hospitaal		**527-4000**
Centro Medico San Nicolas		**524-8833**
Ambulance		
	Wayaca	**582-1234**
	Sanicolas	**584-5050**

PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIASABRA 13 DI AUGUSTUS 2016

COMPILA: DIABIERNA 12 DI AUGUSTUS 2016 17:00 (21:00 UTC)

TEMPO: DIABIERNA ANOCHI: LEVEMENTE TE PARSIALMENTE NUBLA CU CHENS PA LOCALMENTE UN AWACERO

DIASABRA: PARCIALMENTE NUBLA CU CHENS PA LOCALMENTE ALGUN AWACERO

TEMPERATURA MAXIMO 33 GRADO CELSIUS Y TEMPERATURA MINIMO 28 GRADO CELSIUS.

SOLO LO BAHA AWE NOCHI 07:02 PM Y LO SALI MAYAN MAINTA 06:28 AM.

BIENTO: FOR DI DIRECCION OOST Y MODERA TE BASTA FUERTE;

FORSA 4 TE 5 (20 TE 30 KM/ORA, 12 TE 21 NUDO)

DEN DIA DE BES EN CUANDO FUERTE DEN RAFAGA;

FORSA 6 (40 TE 50 KM/ORA, 22 TE 27 NUDO);

SITUACION GENERAL DI TEMPO:

DEN PROXIMO 24 ORA, UN DISTURBIO NA NIVELNAN MAS ABOU DI ATMOSFERA LO TRESE HUMEDAD Y INSTABILIDAD DEN ATMOSFERA REGIONAL. ESAKI LO PONE CU NUBIANAN LO BAI AUMENTA DE BEZ EN CUANDO CU CHENS PA LOCALMENTE ALGO DI AWACERO. DI OTRO UN BANDA, UN OLA TROPICAL

SITUA OOST DI AREA DI CARIBE Y MOVIENDO WEST, LO DRENTA E CARIBE PA AWE NOCHI LAAT. E SISTEMA AKI LO CRUSA DEN CARIBE DURANTE DI WEEKEND Y LO AUMENTA E POSIBILIDADNAN DI YOBIDA DEN REGION LOCAL.

CONDICION DI LAMA: OLANAN DI LAMA LO TA FOR DI DIRECCION OOST CU HALTURA DI 4 TE LOCALMENTE 6 PIA

TEMPERATURA DI SUPERFICIE DI LAMA 28 GRADO CELSIUS.

FENOMENONAN SPECIAL: NINGUN

TEMPO TROPICAL: NINGUN

REGISTRACION DI TEMPERATURA (CELSIUS) Y AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA :

AIRPORT MAX 33 / MIN 28 / 0.0

HADICURARI MAX 31 / MIN 28 / 0.0

PRONOSTICO DI TEMPO PA FIN DI SIMAN:

PARCIALMENTE NUBLA CU LOCALMENTE ALGUN AWACERO BREVE; BIENTO LO TA FOR DI GENERALMENTE OOST Y LO TA MODERA TE BASTA FUERTE, DE BES EN CUANDO FUERTE TE POSIBLEMENTE DURO DEN RAFAGA.

TEMPERATURA MAX/ MIN LO TA: 33/28

Gerencia di Arubus N.V:

Oficina ta habri awe diasabra pa renobacion di kaarchi di bus pa studiante



Pa medio di esaki Gerencia di Arubus N.V. ta participa cu oficina na Sabana Blanco lo ta habri diasabra 13 di Augustus di 9'or pa 3'or di atardi pa duna e oportunidad pa bin renoba e kaarchi di studiante pa aña escolar 2016-2017.

Ta pidi tur studiante pa no warda te na ultimo pa renoba e kaarchi di aña escolar 2016-2017. Ta duna e servicio pa evita aglomeracion y wardamento den rij innecesariamente na oficina.

E orario di oficina ta di dialuna pa diabierna for di 8'or pa 3:30.

Tene cuenta cu no por subi bus si no tin e kaarchi renoba.

Ta spera cu tur persona concerni tuma bon nota di esaki.

Invitacion pa Oracion, e berdad di nos bida

Den bida nos ta contra cu hopi situacion, un paar bon y e otronan cu no ta bon. Ta un bida so nos tin. Nos mester ta consciente cu nos mester busca Dios tur ora den bon i den malo. Haci oracion no ta solamente den ora di dificultad, sino pa tur ora den bo bida. Pa e motibo aki, cu nos tur mester di oracion, e grupo The Voice of Jesus tin oracion tur diasabra pa 8 or di anochi na Koyari 13 B. Despues di e oracion di diasabra, nos lo papia di topiconan hopi importante pa nos bida, Oracion na Cas, Oracion na Misa i Oracion den Grupo. Bin sin falta, oracion ta boso unico solucion pa bida.

Grupo di Oracion

The Voice of Jesus